

HAT-STORE



CHAPÉOS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A CASA DOS ELEGANTES

IL PAIOUINO



Coqueluche — XAROPE NEGRI
BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes



"Col tempo e con la paglie mazzocco le zappole".

Abbonamento annuo . . . 15\$000 | UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-1.º and.
Un semestre 8\$000 | (Antica Boa Vista)
Teleph. Cent. 1890 — Caixa 2867 — S. PAULO

BELLE ARTII

A DISPETTO DEGLI ANTITALIANI LA LIRA
SI VALORIZZA OGNI GIORNO. (Dai giornali).



IL PIU' BEL QUADRO ITALIANO MODERNO!

ANDAR
EST. N.º de CRD.

Malattie degli Orecchi,
Naso e Gola

Dr. Roberto Oliva

specialista, ex-assistente delle
cliniche di Parigi, Berlino e
Vienna. Cons. dalle 2 alle 4.
Rua Libero Badaró, 153, se-
condo piano

Dottor Fausto Floravanti

Medico-chirurgo e ostetrica della
R. Università di Pisa, dell'Ospede-
dale Umberto I. — *Malattie delle
signore e dei bambini. — Veneree
e Sifilitiche.*

Cons.: Rua Libero Badaró, 31.
Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle
10 — Residenza: Rua S. Cae-
etano, 1-Sobr. — Tel.: Cid. 6151.
Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle
2 1/2.

D.ssa Carmela Juliani

Medichessa. Signore, bambini.
Cura moderna e rapida. L.
Badaró, 67. Ore 15-17

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico,
abilitato dal Governo Federa-
le — *Malattie delle signore e
dei bambini — Analisi micro-
scopiche. Cura delle malattie
veneree e sifilitiche con meto-
do proprio.* — Rua S. Bento,
n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p.
— Tel. Centr. 6321 — Resi-
denza: Av. Rangel Pestana,
114, dalle 8 alle 9 e dalle 13
alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina
di Roma — Medico Primario del-
l'Ospedale Umberto I. e Direttore
dell'Istituto Fisioterapico della
Casa di Salute "E. Matarazzo" —
*Clinica Medica, Malattie nervose,
Terapia fisica.* — Cons.: Piazza
Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5.
Residenza: Rua Vergueiro, 139.
Tel.: Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

MEDICO - CHIRURGO OSTE-
TRICO. — Dell'Ospedale
Umberto I. — Consultorio:
Largo da Sé, 34 — 2.º piano.
— Sale, 209 e 211 — Tutti
i giorni dalle ore 13 alle 16
— Telefono Central, 1037 —
Residenza: Rua São Joaquim,
84 — Telefono Central, 2259.

Pastificio "Italia"

— DI —
Grande Fabbrica di pas-
te alimentari di tutte le
qualità, preparate con
macchinari e metodi i
più moderni

OLIVA & REGGINO
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

IL PASQUINO COLONIALE

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTE-
RIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35

Telef.: 4896 Cidade

Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

SAN PAOLO

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali
di Napoli. Abilitato per titoli
e per esami in Rio de Janeiro
e Bahia — Medicina e chirur-
gia generale — Consultorio:
Lad. Sta. Ephigenia, 17-A --
Telef. Cidade, 4055 — Dalle
8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ca-
rità del Braz
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono. Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirur-
go della "Beneficencia Portu-
gueza", laureato per l'Accade-
mia di Medicina di Parigi —
Consultorio: dalle 2 1/2 alle
4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 2-0-3-6 — Re-
sidenza: Rua Frei Caneca, 155
— Telef. Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico,
abilitato dalla Facoltà di Ba-
hia, ex-chirurgo degli Ospeda-
li di Napoli. — Chirurgo del-
l'Ospedale Umberto I — Ave-
nida Rangel Pestana, 162 —
Sob. — Tel.: 1675, Braz --
dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico
Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio
Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di
urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR.
FALCÃO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI RAGGI X
Consulti: 1-3 Telef.: Cidade 5-1-7-9

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — S. PAULO



:: Si eseguisce
qualunque lavoro
in ferro battuto ::

Applicazione in lampadari di qualunque stile —
Specialità in lampade originali per tavola so-
fito, "grades" portoni e porte ondulate
SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO
— ALFREDO & GIARDINA —

Rua Barra Funda, 120 — Tel. Centrale 2853 — S. Paulo
Visitate l'esposizione dei lavori in ferro battuto a
R. Consolação, 197

TAPEZZERIA :: ::

:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. —
Pratico degli ospedali ortope-
dici di Vienna, Heidelberg,
Bologna e Milano. Specialità
disturbi dell'apparecchio loco-
motore ed elevatore e chirur-
gia infantile. — Consultorio:
Piazza da Sé, 94, tel. Central
6529, dalle 14 alle 17 Resi-
denza: Via do Paraiso, 11, tel.
Avenida, 2219.

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America
con macchinario modernissimo,
di questo nuovo sistema, assai
conosciuto e consacrato in Eu-
ropa, per la cura delle *Bronchi-
ti croniche, asma bronchiale,
glandole tracheo-bronchiali, lin-
fite, acido urico, malattie
del naso, gola, orecchie, ecc.*
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
— Dalle ore 2 alle 6. —
N. B.: Nell'Inalatorio non si
accettano tubercolotici.

PITTORI

Fate le vostre compere
nella

CASA AZUL

Importazione diretta di
Oli, Vernici, Acqua rag-
gia, Baccelli, Pennelli, e
Tinte preparate di diverse
marche.

CREMONINI &
CECCHERINI

AVENIDA SAO JOAO, 217

Telephone Cidade 2981

S. PAULO

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma
e per la Facoltà di Medi-
cina di Rio de Janeiro — Clin-
ica Medico-chirurgica in ge-
nerale, specialmente per le
Malattie dei bambini. — Con-
sultorio: Rua Barão de Itape-
tininga, 65 — Tel. Cidade
4416 — dalle 2 alle 5 — Resi-
denza: Rua Ministro Godoy,
103 — Tel. Cidade 3844. —
Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei
bambini — Ex-assistente del
dottor Moncorve di Rio de
Janeiro e capo della Clinica
dei bambini della Santa Casa
di Misericordia. — Visite dal-
le 1 1/2 alle 3 1/2. — Resi-
denza e consultorio: R. MA-
JOR QUEDINHO n. 7 — Tel.
5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

Largo São Bento, 14
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 - 11 e 1/2 - 4 1/2.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei
migliori figurini esteri, per si-
gnore e bambini. Ultime novi-
tà di moda ad ogni arrivo di
posto. Richieste e informazio-
ni: R. Boa Vista, 5 — Tel.
Central. 3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
tamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e
uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

EMPORIO ANDORNO

ESPECIALIDADE EM

Barbera fino e finissimo - Grignolino fino e finissimo - Freisa
Bracchetto - Nebiolo - Barbaresco - Bianco Secco
Moscato Spumante e Malvasia DA CASA
ALESSANDRO ZOPPA DE CANELLI (ITALIA)

MARIO CEPPO
SECCOS E MOLHADOS

CASA RANIERI

FONDATA NEL 1900

Importazione di cartoleria, articoli per ufficio, chincaglierie, minutezze, ferracce minute, pipe, pietre di Bergamo per falci, calendari, ecc. ecc.

Depositario di cappelli di paglia per coloni, ricevuti direttamente dal Ceará e Rio Grande do Sul. Ne ha sempre in stock 350.000 cappelli di paglia fin da 25\$000 il cento sino a 24\$000 la dozzina. Enorme stock. Grande varietà

P. DE RANIERI

NEGOZIO ED UFFICIO: R. FLORENCIO DE ABREU, 149
Tel. Cent. 710 — Deposito: R. 3 Rios, 55 — S. PAULO

DOMANDATE

GUARANÁ ATHLETA

Stimolante poderoso
Rinfrescante senz'alcool
RAPPRESENTANTI

Comp. Guanabara

S. PAULO — Tel. Av. 365 e 1367

XAROPE
de **SANTO**



AGOSTINHO

Laboratorio Igreja de Santo Agostinho - Genova

DEPURATIVO DO SANGUE E DOS INTESTINOS
Depositarios: **Macedonio Cristini & Filhos**

RUA ALVARES PENTEADO, 32-A



Ho assaggiato ed ho gustato moltissimo la cioccolata della fabbrica Falchi di San Paulo, che realmente è ottima, per ciò mi concesso di questa industria italiana ed auguro al loro fabbricante una avvenire piena di prosperità.

"Ho gustato moltissimo la cioccolata "FALCHI"

Mascagni

P. Mascagni

Lloyd Sabaud

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

IL RAPIDO E LUSSUOSO VAPORE

CONTE VERDE

DETENTORE DEL RECORD DELLA TRAVERSATA DELL'ATLANTICO

PARTIRA' da SANTOS, nei giorni: 22 Aprile — 3 Giugno — 15 Luglio

FINE TRATTAMENTO — SERVIZIO DI GRAN LUSSO — ORCHESTRA — GIORNALE DELL'ATLANTICO STAMPATO A BORDO, CON INFORMAZIONI RADIOTELEGRAFICHE LE PIU' INTERESSANTI.

IL VAPORE

Tomaso di Savoia

partirà da SANTOS il 2 MAGGIO per RIO — NAPOLI e GENOVA

IL VAPORE

Principessa Maria

partirà da SANTOS il 18 APRILE per RIO — NAPOLI e GENOVA

AI PASSEGGIERI DI TERZA CLASSE

TUTTI i nostri vapori alloggiavano i passeggeri di terza classe in ampie ed arieggiate cabine di 2, 4 e 6 posti, dotate della relativa biancheria e buone coperte, lavandino con acqua corrente, ecc.

SERVIZIO DA TAVOLA — Colazione, Pranzo e Cena, sono serviti da camerieri, in apposito grande salone, col massimo conforto di stoviglie, biancheria, ecc., nonché servizio di cucina di prim'ordine.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
CONTE VERDE		22 Aprile	Rio, Barcel., Gea.
Tomaso di Savoia		2 Maggio	Rio, Nap., Genova
Pr.ssa Giovanna	1 Maggio	22 Maggio	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	14 Maggio	31 Maggio	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	24 Maggio	3 Giugno	Rio, Barcel., Gea.
Principessa Maria	5 Giugno	21 Giugno	Rio, Nap., Genova
Tomaso di Savoia	28 Giugno	23 Luglio	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	5 Luglio	15 Luglio	Rio, Barcel., Gea.
Pr.ssa Giovanna	18 Luglio	9 Agosto	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	31 Luglio	16 Agosto	Rio, Nap., Genova
Pr.ssa Maria	16 Agosto	7 Settembre	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	6 Settembre	16 Settembre	Rio, Barcel., Gea.

PER RISERVA DI PASSAGGI E MIGLIORI INFORMAZIONI, CON L'AGENTE GENERALE DEL "LLOYD SABAUDO" NEL BRASILE:

L. A. BONFANTI

S. PAULO: RUA LIBERO BADARO', Num. 113.
SANTOS: Rua 15 DE NOVEMBRO, Num. 182.
RIO DE JANEIRO: AVENIDA RIO BRANCO N. 35.
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

Fabbrica di Cordoni da Scarpe DOMINGOS MEMMO

Fornisce cordoni di tutte le qualità e colori al migliori prezzi della piazza

A richiesta fornisce campioni per i signori clienti dell'interno

— OTTIME CONDIZIONI —

Rua Major Diogo, 48-A — S. PAULO

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
Antonio, Salvador
Messina & Comp.
R. Aurora, 39-S. Paulo

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie
Consultorio: Av. Rangel
Pestana, 422 — Dalle
8 alle 9 e dall' 1 alle 2
p.m. — Telef. 2399, Braz

Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-
cenza Portoghese — Pic-
cola ed alta chirurgia —
Malattie della signora —
Consulti: dalle 14 alle 19.
— Consultorio e residenza:
Piazza do Correio, 6 (an-
golo di R. Anhangabahu')
Tel., Cidade, 734

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

24 Maggio — 9 Luglio — 23 Agosto

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte
e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura
— Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe; Mattino: caffè, latte,
pane. — Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — Sera: min-
stra, piatte guarnite, formaggio, pane, vino. — Servizio tavola fatto da camerieri,
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Mes-
sina per Santos e Rio, con rapido di assicurato imbarco in Italia:

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o/o sulle ferrovie
Littorale. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvarez Pentead, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

CASA DAS MIUDEZAS FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzoni, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, becciali
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2332 — S. PAULO

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

Forme per calzatura



e per far "polainas" come pure
formati per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per com-
pra piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse partiti, che ven-
gono eseguite con la massima sel-
lecitudine. Si accettano ordina-
zioni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigirsi in rua-Florenco de Abreu
N.º 13, presso il garage S. Bento.

Marsala Florio

IL
MIGLIORE

"BARATAS?," Usate il "PO' AZUL,"

IL PASQUINO COLONIALE

TRINEURIL

nuova cura calmante dei nervi

ANTIPILETTICO

ANTINEURASTENICO

In tutte le Farmacie

BERNOCCO & BORGOGNO — TORINO (Italia)

Direttore-proprietario: **ERMANO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

LA LIRA SALE!

A scanso di equivoci, debbo dichiarare
che qui non si tratta della lira dei poeti
Coloniali — che cala sempre — ma della
Lira italiana. (N. dell'A).

Sale il caldo e con il caldo
Tutto ciò che v'è di saldo:
Tanto al piano, quanto al colle,
Tutto sale e si fa molle:
Perché il mondo è fatto a scale:
Chi le cala e chi le sale.

Caro Pasquale
La lira sale:
Cara Palmira,
Sale la lira!

Sale il sangue, quando bolle
E il furore delle folle;
Sale tutto, tutto sale,
Mentre cala la morale.
Sale il ginoco con la danza,
Con la moda e l'ignoranza,
E, rachitica, non doma
Salir vuole pure il "Roma":

La lira sale,
Caro Pasquale:
Sale la lira,
Cara Palmira!

Tenta il "Piccolo" salire
Tra il disprezzo, l'odio e l'ire;
Ma, più freddo d'un serpente,
Non ti sale un accidente:
L'"Arrostino" tenta, ah! lasso!
Di salir, ma resta in basso.
Ma non sanno che il cammino
È sbarrato dal "Pasquino",
Che col miele, il pepe e il sale,
Sale sempre, sale, sale?

Sale la lira,
Cara Palmira:
La lira sale,
Caro Pasquale!

Sale il burro e il polverone,
Mentre cala, ahimé! il cotone;
Sale il vino, sale il fitto,
E la luce, il gas, l'affitto,
E coi peli della barba
Sale pur quel che non garba.
Salgon pure al fin del mese,
Non le entrate, ma le spese:
Le fatture non pagate,
Le cambiali protestate:
Sale il bello, sale il brutto,
Sale il pesce con lo strutto;
E gli incendi e i fallimenti
Le disgrazie e gli accidenti:
E, benché bruciate l'ale,
De Pinedo sale, sale!

Cara Palmira,
Sale la lira:
La lira sale,
Caro Pasquale!

Non lagnarti, o mio Pasquale,
Se la lira sempre sale:
Non tremare, o mia Palmira,
Se ogni dì sale la lira:
È la lira l'esponente
D'un gran popolo potente:
Se perdetevi qualche cosa,
È una perdita lucrosa:

Ma qui Pasquale
Si sente male:
E qui Palmira
Piange e sospira!

IL MOMENTO DELL'ITALIA

Si fanno, in questi giorni, molti omaggi all'Italia. (Dai giornali).



L'Italia — Grazie, amici! Ma piu' dei fiori, amo i frutti!

TELEGRAMMI DA ROMA

(Servizio particolare, sovvenzionato dal governo, stile giornali quotidiani)

LA CARTA DEL LAVORO

ROMA, 22 — I primi che hanno ottenuto la carta del lavoro sono stati Rotellini, il commendatore Felicetto Giorgino Campanelli, il Comm. Gaetano Pepe, Beppino Hmicucci, Enrico Berdoni e pochi altri italo-pauilistani tutti grandi lavoratori.

Hanno festeggiato il grande avvenimento con una scampagnata a Marino. Ne han bevuto di quel buonol

Poi, nell'osteria del Sor Pippo, hanno fatto una partita a scopone con le carte del lavoro.

Hanno vinto Rotellini e Pepe. Per festeggiare queste loro vittorie, sono state sturate trentadue bottiglie de li Castelli.

Dott.
J. M. Passalacqua
OCULISTA

Rua Libero Badaró, 67, dall'1 alle 4. Tel. Central: 1427. Av. Rangel Pestana 366, dalle 11 alle 12 e dalle 17 alle 18. Tel. Braz: 2521. — Res. Av. Paulista, 148. Tel. Av. 1885.

Tornando a Roma, la comitiva cantava, a squarciagola, l'inno che aveva preparato Gaetano Pepe.

Animatissimo il ritornello:

Noi vivremo del lavoro
o... bevendo si morrà.

Ma son tutti vivi e lavora-
no ancora.

VALIGIE PRONTE

ROMA, 22 — E' pronto a imbarcarsi per S. Paulo un grande industriale che era arrivato da diversi mesi col cuore gonfio di speranze per ottenere una corona. Ma ha trovato tanti reticolati di ordine civile e militare che gli hanno fatto crollare tutte le speranze.

In compenso porta con sé una grossa corona del rosario, benedetta dal Papa.

"L'ARETINO" E' GIUNTO!

ROMA, 22 — E' giunto il primo numero dell' "Aretino", il nuovo giornale fatto da A. Piolin Trippa con l'aiuto dell'amministratore Brodo.

Ha avuto un successo clamoroso.

Anche S. E. Mussolini l'ha

ricevuto e l'ha letto ridendo a piu' non posso. Ha poi detto ad un suo amico: Conoscevo il mio pollo, ma adesso lo conosco meglio!

L'ATTENTATO

ROMA, 22 — Il "Giornale d'Italia" pubblica un telegramma da S. Paulo in cui è riferito l'attentato sofferto da A. Piolin Trippa la vigilia di Pasqua.

Al telegramma fa seguito un commento di Feos che finisce così: tanto va la gatta al lardo, fin che ci lascia un po' di pelle.

IL PASTICCIOTTO?

Parlando col... muto

Il "Muto", che abbiamo incontrato l'altra mattina sulla porta della Banca Francese e Italiana, ci diceva tutto seoraggiato:

— Chi ci capisce qualcosa è bravo!

E' di parlò della ridda di notizie contraddittorie che sono apparse sui giornali locali relativamente alla nuova sistemazione del Commissariato Generale dell'Emigrazione.

Evidentemente — commentava il "Muto" con l'arguzia che gli viene dal molto spirito che ha incorporato leggendo l' "Aretino" — evidentemente ciascuno mena l'acqua al proprio molino: ma chi la fa piu' sporea è Piolino.

Nel commento del "Muto" c'era tanta di quella verità che ha fatto impressione perfino a noi.

— Il pubblico quasi non ci capisce piu' nulla.

Piolino, che ce l'ha col Commissariato... locale, e per conseguenza, con quello di Roma (ma con chi non ce l'ha il grand'uomo?) vorrebbe De Michellis, Tomazzoli e Cia. morti sotterrati, polverizzati addirittura.

— La verità?

— La verità è questa: la nuova politica del Governo nazionale in materia di emigrazione (quanto starà Piolin a dirne corna?) ha imposto una trasformazione nei servizi stessi del Commissariato, il quale, da Ente autonomo, passa sotto la giurisdizione del Ministro degli Affari Esteri. Nient'altro!

Pol... tanta è... la disgrazia in cui è caduto De Michellis, che il Capo del Governo l'ha pregato di provvedere lui stesso a questa trasformazione! E, anziché dargli un calcio, come Piolino vorrebbe, gli ha offerto — per quando tutto sarà all'ordine — una importantissima Ambasciata.

Altro che calci! Una promozione, veh!

TANTO VA...



la donna alla moda, fin che ci lascia il pelo!

Saranno riformati i servizi, in conseguenza delle nuove direttive emigratorie: ecco tutto.

Ma niente soppressione; e, soprattutto, niente sconfessioni, come sarebbe pio, piissimo desiderio di Piolino!

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione per il lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir de inhamo. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhamo è l'unico purificante - tonico nella cui formola, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

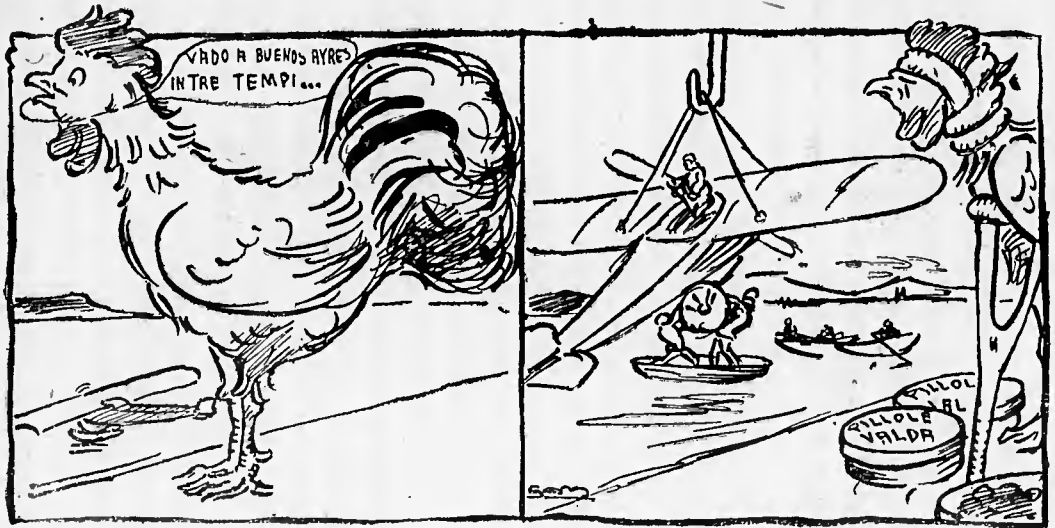
Basta di esperimenti!

UTEROGENOL

Per malattie delle signore:

"GARGANTA"...

L'aviatore francese che ha proclamato di fare il viaggio Parigi-Buenos Aires in tre giorni, è fermo da una settimana a Casablanca.
(Dal giornali).



Non ci son che... mi!
Ieri, chicchiricchi!

Oggi, cuccurucchu!
Non ne posso piu'!

LA "GARGANTA" DELL'AVIATORE FRANCESE

Domenica notte, a San Paolo, nessuno dormiva. Il telegrafo aveva annunciato la partenza di Saint-Romain e tutti si aspettavano di vederlo arrivare, in tre sbalsi — come aveva "gargantato" lui — o addirittura tutto di un colpo, in un sol volo diretto, direttissimo, a Santo Amaro! Anzi, ci fu della gente che corse in fretta e furia a prender posto sulle rive del Lago.

Senonché, passa un ora, passa l'altra, passa un giorno, passa l'altro, ma Saint Romain non si fa vedere.

— Che abbia sbagliato strada?

— Che sia andato, dritto dritto, nel mondo della luna?

Le supposizioni piu' assurde si affacciarono...

Poi... sapemmo anche noi la verità. Anche lui, il superasso, il supertutti, aveva fatto come gli altri: aveva fatto sealo a... Casablanca!

Che fare? Non potemmo far di meglio che radiografare al nostro corrispondente di là, un vecchio nero, scariatore del porto che ne ha viste, fin'ora, di tutti i colori, perché tentasse un'intervista col francese.

E l'intervista c'è arrivata secca secca stamattina.

Ecco:

— Monsieur le plus grand homme de l'Universe intere, le "Pasquine", vous donne le bonjour!

Que é? Vous êtes esculhambé?

— Moi? Esulhambé? Jamais!

— E alors? Pourquoi votre parade?

— Pour descansé! L'homme n'est pas de fer! Et après, cet ridente paesage m'a conquis. Et après les noires et le mulattes d'ici son bieu bonites...

— I vous resteré long temps ici? E le red? Un fracasce? L'ale et en pedacees?

— Ah! Non! Cette fermate ne signifie pas interruption de le plus grand raid de l'Universe! E l'ale est seulement un pó serosté!

La vernice était trop frese! Dite a toute le mond: le fran-jé non tremble jamais! Mon parade é apen une lection que je desire dar a Ramon Franco, ao napietanillo De Pinedo, a Beires e a toute cettes tapins, de comme se descende en mer...

— E votre gargante de faire la traversate en 2 ou en 3 tirs?

— Vous avez bien dite! Gargante! Nous le français, nous garganton, toujours!

— I quande vous... reparti-ré?

— Demain, apres-demain, apres-apres demain: je ne sai pas ancor... Un mes, deux, trois... quen sabe?

L'intervista, come i lettori

CONFIDENZE AD UN COLLEGA

PEL NOME DI PIOLIN

Egregio sig. Brasil Gerson.

Permettete che io dissenta dal giudizio che avete emesso sul "Diario da Noite", a proposito dell'impiego che io faccio del nome di Piolin, tutte le volte che io mi debbo occupare del direttore del "Piccolo".

Mentre vi ringrazio per le parole cortesi da voi dirette al "Pasquino", faccio una premessa: che, cioè, Piolin è una parola genuinamente piemontese. E' come ciao, come farfui (appiccicato da Luciano Zucoli come titolo ad un suo romanzo), come tante altre parole piemontesi che vanno pel mondo — sulla bocca di tanta gente che, molte volte, le pronuncia senza sapere il significato. Piolin significa pezzo di spago (barbantino); e in Piemonte si dà questo nome a tutti gli artisti di circo equestre che non sono dei giganti.

Ma voi dite:

— L'ha adottato un artista brasiliano; voi, adoperandolo come dileggio, offendete l'artista brasiliano!

Adagio, Biagio! Ammettiamo pure che Piolin da piemontese sia diventato brasiliano.

Ebbene, io non eredo che paragonare un artista di circo equestre ad un giornalista, sia offendere l'arte e l'artista dell'aerobatica.

Credo che sia l'opposto!

Con questo ritengo di avervi dimostrato che l'interpretazione da voi data all'uso che io faccio della parola Piolin, è senza fondamento.

Io conosco personalmente l'artista Piolin e lo ammiro sinceramente perché è di quei poeti che sanno mettere una nota di allegria in questo ambiente che non è eccessivamente allegro.

Insisterete nel vostro parere?

Saluti.

E. Borla.

Cappelli per signore

Av. Celso Garcia, 66

Prof. Dr. G. MELIS OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Efigenia, 1-A — Telef.: Cld. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alla 5.

vedono, è chiara... come l'acqua.

Dunque: la sosta, sia pure forzata del "Paris-Amerique del Sul" a Casablanca, non è una interruzione del raid: nessuna ala si è spezzata, e l'apparecchio non fa acqua.

E' soltanto Saint-Romain che è stato attratto dalla bellezza del paesaggio e dalla grazia delle nere e delle mulatte del continente africano ed ha deciso una sosta di qualche giorno... o di qualche mese o di qualche anno...

E il volo diretto, domanderanno i lettori? E i tre sbalsi ed... eccolo qui?

Ma... questa, è un'altra cosa...

VINI

OLII

FORMAGGI

All'Emporio

ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI

VINI DEI CASTELLI ROMANI

LA CROCE DEL PASQUINO

UN NUOVO ORDINE CAVALLERESCO ISTITUITO A CONFORTO
DI COLORO CUI SEMBRA ETERNA L'ATTESA FINO AL 1930



Siamo stati sempre i primi ad esaltare le deliberazioni, i provvedimenti, gli atti del Duce, quando questi hanno realmente avuto di mira l'interesse del pubblico e della povera... gente.

Ma l'ultima che ha fatto è grossa: tanto grossa che non troveremo mai parole sufficienti per deprecarla.

Con un decreto-atenaccio ha sospeso ogni concessione di onorificenze fino al 1930!

La corda è lunga e... chi sa se ci sarà chi voglia dipanarla in pace!

A San Paolo, no certamente. Tanto era la ressa dei candidati, tanta era l'ansia dell'attesa che, per poco, all'annuncio feraltissimo, non si sono avuti dei casi di morte per accidente.

E' uno strazio! Frequentare, di questi giorni, i paraggi del R. Consolato, salire le scale del Palazzo Littorio a Rua Ypiranga, avvicinarsi in Rua Quirino de Andrade e, in generale, in tutti i ritrovi ove più o meno a buon mercato, si trattavano... certi affari, mette i brividi. Tanta povera gente che corre, ricorre, si affanna, si abbatte...

Ripetiamo: è una cosa che fa paura. E il "Pasquino" che non può vedere la gente rattristata, in pena, in ansia, abbattuta, misona, ha preso una risoluzione eroica.

In un primo tempo ha trattato col Vaticano per vedere se fosse stato disposto ad una concessione di onorificenze su larga scala. Ma non c'è stato Cristi!

Sono stati più duri dell'acciaio. Ci hanno detto che hanno poca fiducia negli uomini e che, perciò, le onorificenze papali, per l'America, saranno distribuite solo alle donne.

Infatti, una prima Commenda di Santo Stefano è stata proprio di questi giorni mandata ad una bella ed elegante signora di Rio.

Che fare? In tanto frangen-

te, abbiamo presa una decisione che farà epoca.

Consultati i nostri padri consacrati: presi gli accordi preventivi in Patria, con la Consulta Araldica, ottenuto il benplacito del Gran Magistero dei diversi Ordini Cavallereschi esistenti all'ombra del Quirinale e a quella del Vaticano, abbiamo decisa l'istituzione dell'Ordine Equestre del "Pasquino Coloniale".

Non c'è da ridere, perché la cosa è seria. Tanto seria che ha provocato perfino un telegramma del Segretario del Gran Magistero dell'Ordine della Corona d'Italia e di S. Maurizio e Lazzaro, on. Paolo Boselli, il quale ha altamen-

te elogiato il nostro procedimento.

Crederemo così il "Cavaliere del Pasquino": Esso porterà una piccola croce di legno, a tracollo, nelle grandi occasioni. Nelle piccole cerimonie, porterà un nastro giallognolo, anzi del colore giallo-banana ben matura.

Il "Cavaliere Ufficiale del Pasquino" porterà la stessa croce con una piccola corona di foglie di abacate, che, si sa, sono aguzze come le spine.

Il "Commendatore del Pasquino" porterà, al collo, legata con nastro bianco-rosa una croce d'alluminio con sette chiodi, quante sono le virtù per le quali questa altissima onorificenza si potrà ottenere.

STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X

il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in Rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono: Avenida 207.

IN SANTOS

DOVETE ALLOGGIARE
all'HOTEL WASHINGTON

Proprietario: ALFREDO MIGLIORE
Eccellente cucina — Prezzi modici

COMPLETAMENTE RIMESSO A NUOVO
SANTOS — Praça da Republica, 68 — SANTOS

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.
Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

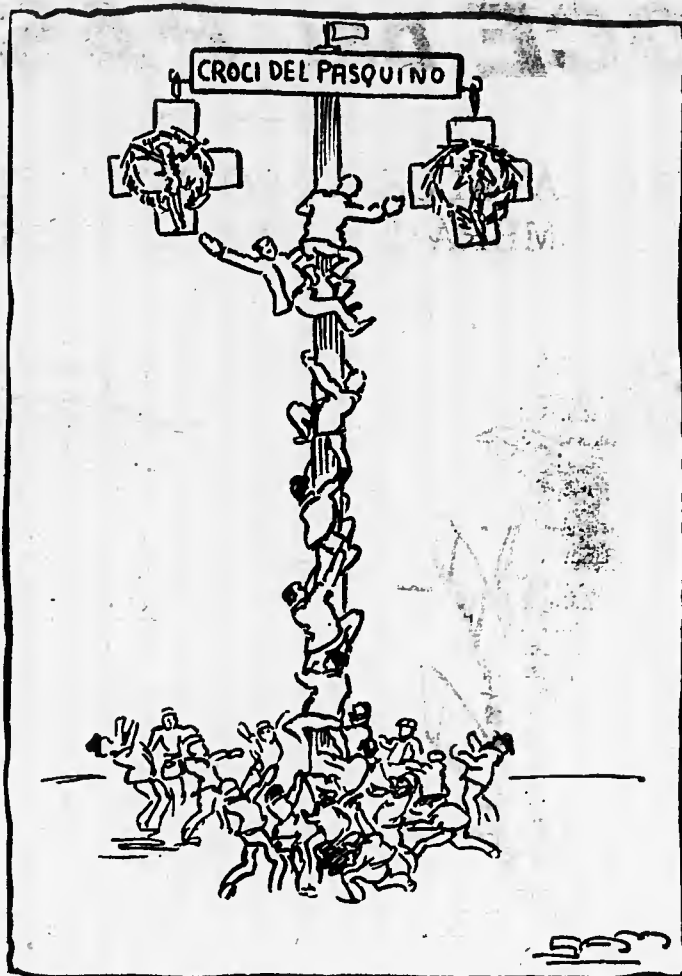
RUA LIBERO BADARO, 67
Telefono 1151 Central

Il "Grand'Ufficiale del Pasquino" potrà una cintura ai lombi, da non confondersi col cordone di San Francesco, color lilla evanescente e una croce d'oro disegnata in petto.

In generale, quantunque la procedura sia alquanto più spiccia, occorreranno per la concessione delle nostre onorificenze, le stesse prerogative che occorrono per quelle degli altri... ordini.

Potranno essere cavalieri tutti quelli che hanno una debole inclinazione alla confusione dei pronomi possessivi, quella che non reca grandi guai e che, più o meno, lascia le cose come sono.

Cavaliere Ufficiale potrà es-



Dr. F. Pontecorboli

PICCOLA ED ALTA
CHIRURGIA
DELLA BOCCA

Rua S. Bento 41

SALAS 5-6

— S. PAULO —

sero nominato chi abbia spiccate tendenze allo strozzinaggio, alla maldicezza, all'avarizia, alla lussuria, specialmente agli atti di iussuria meno comuni.

Commendatore chi, come per esempio, Piolin Trippa, abbia al suo attivo qualche mese di sosta all'Avenida Tiradentes o qualche lungo periodo di villeggiatura a Carandiru'.

Grand'Ufficiale potrà essere chi ha molti denari e non sa, o non ricorda o non vuol ricordare come sian venuti.

Ed ora... all'opera. Il campo è vasto e... i nostri uffici son sempre aperti: di giorno e di notte.

LA QUESTIONE DEL GIORNO

Verso una soluzione

Quello che prevedemmo è avvenuto, e una volta di più' il pubblico dovrà convincersi che l'unico giornale bene... informato è sempre, ed unicamente, il nostro.

Il Comm. Umberto Tomezzoli R.o Consigliere d'Emigrazione, parte per Roma ove dovrà conferire con S. E. De Michelis, con S. E. il Gr. Uff. Pompei e con S. E. l'on. Dino Grandi su questioni relative alla trasformazione del Commissariato d'Emigrazione ed al funzionamento dell'Isle in Brasile.

Chi sa, invece, dove andrà a sbizzarrirsi la fantasia di qualcuno che avrebbe un desiderio matto di vedersi allontanato questo intelligentissimo funzionario!

Abbiamo potuto scambiare con lui poche parole. Ci ha mostrato il telegramma con cui giovedì' stesso veniva chiamato a Roma per conferire intorno a quanto abbiamo scritto sopra. Ed egli si mostrò tanto entusiasta di questo invito che gli permetterà di esporre chiaramente il suo

punto di vista sulle importantissime questioni, che, quantunque non gli fossero state fatte prescrizioni intorno alla data di partenza, decise di approfittare del "Conte Verde" che parte oggi stesso da Rio.

Il Comm. Tomezzoli, che, a dispetto di Piolin e Compagnia, gode di tanta stima nelle alte sfere del Commissariato e nelle stesse alte gerarchie del Governo, sarà accompagnato da Romaldo Valzania, l'uomo che non ha degli spiccioli, e che s'è conquistato in San Paulo, tanta simpatia per la sua dura sincerità.

Piolin, nell'apprendere la notizia, ha emesso un sospiro di... soddisfazione; magra soddisfazione però, perché il Comm. Tomezzoli tornerà con la massima sollecitudine; forse — ci diceva — se i miei colloqui potranno aver subito luogo, ripartirò con lo stesso "Conte Verde".

Ad una nostra domanda alquanto ardita, se, cioè il suo viaggio potesse avere qualche relazione con il progetto del futuro (molto futuro remoto... marchese) il Comm. Tomezzoli ci ha risposto secco, secco:

— Ma che!... Quello... è morto e sotterrato!?

— Come? Si spieghi: chi è che è morto... lui, il progetto o il marchesato?

— Lui, no! Ma gli altri sì!

I concorsi del Fanfulla

La questioni dei nomi

Una volta tanto i lettori del Fanfulla sono stati chiamati a risolvere un problema di grande importanza: l'estetica dei nomi da darsi al battesimo dei pupi!

I risultati di questi concorsi non tarderanno a manifestarsi.

Si finirà una buona volta di dover registrare dei brutti nomi e si eviteranno anche altri inconvenienti.

Non ci capiterà più' di trovarci di fronte ad una signora che si chiama "Bruna" ed invece è bionda!

Non proponiamo che quando si dà il nome di Bruna a una donna le si imponga l'obbligo di non fare mai uso di tinture ossigenate o di "henné". Almeno per correttezza...

L'altro giorno è stato tratto in arresto un violento che bastonava tutti i suoi di casa. E si chiamava Pacifico. Noi proponiamo che il nome di Pacifico venga dato ai bambini soltanto dopo trent'anni di esperimento. Ci sembra più' conveniente.

Per l'estetica dei nomi non bisogna più' che vi sia della gente che si chiama, senza averne colpa, Gerolamo, Nepomuceno, Telesforo, Pantaleone...

(No non deve ripetersi!)

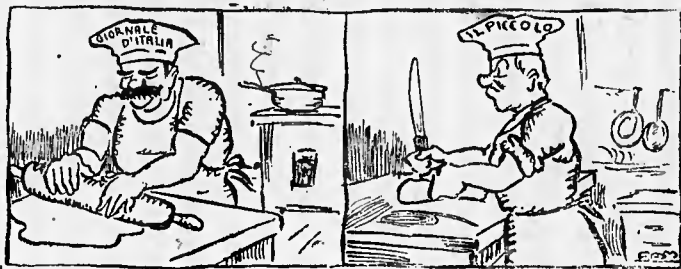
I nomi devono essere belli, chiari, semplici, e sostanziosi.

Ne diamo qui un piccolo campionario: **Bortolo, Bartolomeo, Callisto, Camillo** (per donna **Camilla** o **Camomilla**), **Giovenale, Menelao** (solo per celibi), **Pompeo, Pancrazio, Partecipazio** (solo per nobili eugini che vengano dalla pallida Cina, come nella "Gioconda") **Pasquale** (con dritto alle nova sode), **Natale** (manca compresa)... Insomma nomi che dicano qualche cosa, come **Baldassare, Nabucodonosor, o anche Empedocle, Erasmo** ci piace un po' meno.

Per le donne, poi, sono di moda adesso certi nomi vezzevrativi quali **Fifi', Cucu', Bibi', Bibé, Pepé, Papi', Pupu', Popó, Memé, Momó, Reré...** Nomi graziosi, ma poco adatti.

Noi proponiamo invece questi nomi, assai più' piacevoli a portarsi, e che esprimono qualche cosa: **Filippa, Marcantonina, Cornelia...** Almeno si può sapere a colpo d'occhio di che cosa si tratta!

Taglierini in famiglia



Turibolo, incenso, fumo...

FACCIE FRESCHE !

Il giornalismo coloniale è fatto così: piu' balle si contano, e piu' son credute!

Il caso del "Piccolo" è tipico. La specialità della casa "Piolin" è ormai questa: dire, gridare, urlare che il "Piccolo" è il piu' grande giornale italiano all'estero!

I giornali italiani di Buenos Aires? Robetta! I giornali italiani di Nuova York? Pasticciotti! Il Fanfulla? Robetta e pasticciotti!

Eppure bisogna essere franchi e riconoscere che, nelle stamburinate piccoliane, c'è qualcosa di vero!

Chi non riconosce in Piolin una superiorità indiscutibile nell'ordine intrighi, nel fomentare discordie, nello... sballarle grosse?

Avete letto l'autoincensamento che s'è fatto sul giornale di Lunedì?

Si è proclamato il "Times" dell'America del Sud.

Non importa che il pubblico non se ne sia accorto ancora.

Se ne accorge lui... e tanto basta!

Per darla a bere ai... gonzi, Piolin ha stampato che... queste cose, non è lui che le dice, ma il "Giornale d'Italia".

Ora, è risaputo che, corrispondente del "Piccolo" è quel Fesso di Feos che, come Trippa suo degno compare, vorrebbe abituare la colonia alle piu'... brillanti piroette. Ricordano i lettori i chilometri di articoli che "Fesso" scriveva sul "Piccolo" dopo il delitto Matteotti?

"Fesso" dunque ogni volta riceve un po' di soldi, manda

un telegramma a Trippa dichiarandolo il piu' grand'uomo del mondo. Ed anche che il suo giornale è il piu' grande del mondo!

E Trippa, piu' fesso di "Fesso" ci crede e beve e vorrebbe far ber grosso.

L'ultima volta, nella sesta colonna della quinta pagina del giornale d'Italia c'era un telegramma dell'Agenzia Americana, relativo al vecchio progetto Washington Luis sulla riforma monetaria.

Questo telegramma portava una Nota di Redazione (compilata dallo stesso "Feos") che diceva testualmente:

"Questa riforma ha trovato consenziente quasi tutta la stampa brasiliana. Dal "Paiz" di Rio al "Piccolo" di San Paolo, tutta la stampa piu' o meno importante del Paese è col Presidente della Repubblica".

(Vedi Giornale d'Italia 25-3-.)

E' bastato questo semplice accenno, neppure troppo lusinghiero del fedele corrispondente "Fesso" perché Piolin, alternando la... realtà, proclamasse in prima pagina quello che è... un suo sogno ed un suo ardente e pio, pio-pio, desiderio.

Il fatto, di per sé, non avrebbe interesse se non avesse avuto delle... simpatiche ripercussioni.

Lunedì sera tutti i redattori del giornale, meno Serpiro che la sa... piu' lunga degli altri, erano con le braccia incrociate in redazione.

Appena Piolin comparve, si fece avanti Sgambati, il piu' piccolo, e con tono imperiale così concianò: "senta, caro Direttore, che lei prenda in giro il pubblico, passi pure: ma noi siamo stufi, stufi, stufi."

Confetteria Veneziana

Pastiera di grano, Cassata e Cannola Siciliana, Stoglattelle Napoletane, Torrone uso Cremona, Panettoni uso Milano, Torte e Gateaux imbottiti, Pasticceria e Lunch finissimo, Amaretti, Petit-fur, Frutta candite e confetture finissime, Vini fini e da tavola, vecchi e genuini come: Capri rosso, Malvasia, Lacrima Cristi, Passito, Barolo, Barbaresco, Montaitino, Freisa, Asti e Monferrato spumante, Nebbiolo, Gran Moscato o Champagne, Liqueure Strega, Maraschino di Zara e Liqueur francesi. — Specialità: Servizio lussuoso e completo per Matrimoni, Battesimi, ecc.

B. TAVOLARI & BARBOSA

RUA DO SEMINARIO, N. 19 — Telefono Central, 908

A che cosa alludesse il piccolo Sgambati... non siamo ancora riusciti a comprendere.

Buio pesto? C'è chi parla di promesse non mantenute. C'è chi dice che siano agli sgoccioli.

Mah?! Chi vivrà... vedrà.

COMUNICATI

Il mio generoso quanto illustre competitore non mi dice ingiurie nuove, ma non ritira onestamente l'altra, anzi la ribadisce. Vuol ridere: si accomodi: so ridere anch'io alle sue spalle; ma guardi che non gli facciano intoppo alla gola, perché in quanto a me, le sue banalità non mi toccano. Vuole accennare ai manoscritti di uomini eminenti; faccia pure, anzi gli sarò grato se li pubblicherà tutti sul "Fanfulla" che ne ha pubblicati molti altri. Gliene darò dei nuovi.

Egli vuol ridere e discutere — due cose che fanno a cazzotti — ma, citando nuovamente lo Zambaldi e il Petracechi, egli non ragiona piu', esce fuori di carreggiata, giuoca con l'equivoco, perché lo ho parlato esclusivamente dell'interazione *deh* non delle altre. Io non ho seppellito niente. In uno dei miei comunicati ho detto lealmente di non insistere sull'uso dei *deh*!

Il Prof. Cavaliere invece ha fatto da becchino alla parola *ciurma* e alla frase *alba pallida lunar*, che ha qualificata per traslato e figure retoriche piu' o meno futuriste! E lasci andare la logica che non è il suo forte. Io non ho stroncato il Gerace. Io non ho criticato le poesie premiate al concorso — una ne ho lodata — ma solo la Ballata, perché è brutta. E' inutile quindi parlare di quel bilettoni — la brutta parola è sua — della Commissione, della quale so questo, che premiando il Gerace, gli ha haposto di trarre dall'eccessiva mole del del manoscritto una scelta. Leggi: *scartare le deficienti*.

E veniamo alle due famose quartine, che egli chiama *insulse*. Escludo assolutamente a priori che la colpa sia del solito capo espiatorio. Non parliamo dei caratteri di antimonio; si tratterebbe di seombosamento delle righe inotipiche; ma se il Prof. Generoso nell'accomodare il pasticcio è riuscito a presentarci una quartina passabile, perché non è riuscito a far nulla di buono con le altre quattro righe? Evidentemente la colpa è del Prof. Generoso — *pardon* — di colui che ha pubblicato la Ballata sul "Fanfulla", magnificandola con 24 righe di corpo 12. Si vede che non l'ha letta né prima, né dopo stampata, altrimenti non avrebbe fatto fare una figura così harbiaa alla poesia del suo amico. Ci ha pensato ora a leggerla, dopo piu' di due mesi!

Ed ecco il veleno nella coda dello scorpione. Mi accusa di immo-destia — *ohi è la bestia!* — e di autoincensamento. Non lo sapevo. "La Roma Letteraria" — "La Rassegna Italiana" — "A Revista do Brasil" — il valoroso pubblicista Nicola Ancona Lopez hanno loda-

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Olistoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

to la mia modestia. Non ho fatto mai stampare il mio ritratto sui giornali e riviste coloniali — neppure su la *Pentola*, non ho firmato mai con le mie iniziali gli articoli di fondo che ho scritto sul "Fanfulla" e sulla "Tribuna". L'unica colpa di cui mi confesso reo è di aver fatto riprodurre sui giornali italiani e brasiliani i giudizi benevoli sui miei versi inviati da illustri personaggi e da critici competenti dei due paesi, quasi sempre preceduti dalla frase: *Pubblichiamo, volentieri o con piacere*. E ciò perché io, come tanti, ho creduto difendere il mio nome dall'indifferenza e dall'oblio. La esortazione di lasciare gli auto-incensamenti la faccio ad altri.

Io non ho nessuna acrimonia contro il Gerace, perché non sono fra i 200 e piu' bocciati al concorso. Lo domandi al Segretario. Ho chiesto è vero qualche schiarimento e sapete chi mi ha risposto? Nientemeno lo stesso Ferdinando Martini! Colui che fu ministro dell'Istruzione pubblica, Governatore dell'Eritrea, l'illustre scrittore, l'uomo insignito di tante cariche ed onori mi risponde affabilmente e mi chiede scusa del ritardo, mentre tante mediocrità di mia conoscenza non si degnano rispondere a lettere cortesissime. E' questione di educazione.

L'on. Martini mi risponde che egli ha dato le dimissioni da Presidente, né crede che l'Accademia abbia intenzione di bandire un concorso di poesia per il 1927. Non faccio commenti.

Conservo il prezioso autografo nel sacralio delle mie cose piu' care.

LEOPOLDO DE' ROCCHI.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 27-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: Cid. 468

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2862 Central

FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 883 Braz

— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO



abbandonare casa, patria e tesori". (Ah se sapessi dove il sig. Gugliucci ha nascosto i suoi tesori!).

Lo stesso "Corriere" stampa in 1.a pagina che un certo Carlo Senatore, rivolgendosi "ai lettori di tutto il mondo" e a quelli di Campinas, annunzia che sa tutto e che "ha una forza da suggestionare qualunque persona che debba realizzare un qualsiasi sogno, un qualsiasi ideale". Che fortuna a portata di mano! E il sig. Gugliucci non ne approfitta! Ma lui ha i tesori nascosti!

Il "Fanfulla" parlando del nostro Passaleva, scrive che egli ha battuto un altro "record" mondiale "raggiungendo la quota di 5\$26". Col cambio attuale ci sembra ben poca cosa; ma è sempre un "record", anzi un "recordissimo"!

Attenti a dare la mano agli inglesi, perché vi lasceranno "il braccio indolenzito" e le costole ammaccate. Almeno così la pensa il Corrispondente del "Fanfulla" da Rio.

Questa ce la manda il sig. G. Cavaliere, per provare — egli scrive — le benemerienze di quell'essere fatuo, inafferrabile, impalpabile detto volgarmente proto:

1.0) "il "Paris-Americano Latine" riprenderà le vie del cielo e forse, se le cose tuoi di serenate e di sospiri di ranno lette queste righe Saint Roman già si troverà nel nuovo punto di scalo e cioè a Port Etienne."

2.0) "L'astro notturno, sa- andranno bene, all'ora in cui sa- poeti, ha oggi un altro compito: quello di illuminare la rotta degli insonni bolidi dell'aria."

3.0) "Ballestero dopo al- quanto, si è fatto dopo qualche istante e che è risultato nelle indagini della polizia."

Altro che "inafferrabile"! Se l'afferra il capo-cronista del "Fanfulla"!

Nemmeno il sole!

E andiamo avanti, sempre con "l'ora di Gesù"; "Lungo quella striscia luminosa i morti risorgono nella vita".

I morti risorgono? Quante balle!

Di morti risorti, ne conosciamo appena due: Lazzaro e Galbusera!

L'uno è risorto perché non era morto, ma soffriva di catalessi; l'altro è morto appena perché aveva finto di essere morto per... far la reclame al suo negozio!

Sempre nell' "Ora di Gesù":

"Giorni migliori per gli uomini tutti, in cui il "lavoro" è il diritto non saranno più il retaggio del debole e la giustizia del forte; ma, spogliandosi l'uno del dolore l'altro della spada, costituiranno la realtà del domani".

Mancina competente a chi saprà spiegarci quel "lavoro", quel "diritto" e quella "giustizia".

E con questa "robetta" il Piccolo voleva coacquistarsi un posto al sol dell'avveair!

Come... gioca il "Roma": "Ha sempre contato quanto il famoso asso a scopa". Cioè uno: e un uomo che conta uno, è sempre più di niente.

Il "Corriere di Campinas" ha aperto una fabbrica di vocaboli nuovi e di nuove espressioni, e ce ne rimette un saggio: — "Palpitoso — Coaducere — Significale — Ereditieri — Obbligante" — "Siam qui risolti a combattere ancora, senza forza" (Bella riso- inzione, bel combattenti, direbbe Don Abbondio) — "A noi che ha (sic!) toccato di

Con le molle



Nel "Piccolo" di martedì scorso, sotto il titolo "L'ora di Gesù", si leggono delle cose curiose. Intanto si apprende che sono annentate le ore. Una volta, c'era "l'ora del pranzo di ieri" della Boheme. c'era il quarto d'ora di Rabelais, c'era l'ora di Palermo (un giornale fatto molto bene), c'era "l'ora che volge al desio", c'era l'ora di pagare i debiti (brutta ora), c'era l'ora dei vecchi (le 6 e 1/2), c'era "l'ora e per sempre addio" dell'Otello ecc.; adesso c'è anche "l'ora di Gesù".

Chissà che ora è!
Bah! Tirlamo avanti!

In quest'ora di Gesù del Piccolo si legge:

"Noi seguitiamo a vedere il mondo tutto immerso nell'oscurità, ma un raggio partente dalla Croce si proietta sulla terra".

Ma il mondo non è la terra? La terra non è il mondo?

Come faccia, poi, un raggio che parte da una croce proiettarsi sulla terra che è rotonda, solo Gesù lo sa!

Conosciamo i raggi X, i raggi violetti, ultra violetti, i raggi Roentgen, i raggi solari; ma non conosciamo ancora il raggio di luce che illumina tutto un globo...

IL MARTIRE IGNOTO!



L'azionista del "Piccolo"!

Dott. D. LARocca
MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parto della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore
Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultra-violetti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobrelaja — Tel. Cent., 2458, dalle 3 alle 5. Resid.: Tel. Cidade 3852.

A GINEVRA...

PUNTO SOSPENSIVO...

Arrivano i Delegati

GINEVRA, 22 — Alle facciate degli alberghi sventolano le bandiere. Sono arrivati stamane i Delegati che devono riprendere i loro lavori.

I cuochi sono in festa.

Ho avvicinato il Delegato della Francia e gli ho domandato:

I lavori di questa Sessione sono importanti?

— Importantissimi! Pensate che dobbiamo risolvere tre cose principali:

1. di determinare il costo minimo di una famiglia composta di cinque persone senza contare gli animali domestici. A questo scopo i rappresentanti delle varie Nazioni si sottoporranno, con grave sacrificio personale, a delle prove in "corpore villi": si porranno, cioè, a tavola per stabilire quando è che un individuo si può considerare sazio. Fatto questo calcoleranno la spesa dei cibi che hanno ingerito e tireranno le somme. Naturalmente di famiglie ne vanno considerate diversi tipi: quelle di lusso che mangiano fagiani e bevono Tokai, quelle agiate che si nutrono di polli e bevono vino stravecchio, quelle modeste che si cibano di carne e bevono Chianti e quelle infine, che si sfamano di minestra ed acqua pura. Gli esami dei pranzi di questi

due ultimi tipi di famiglie verranno, però, fatti dagli esperti. I delegati si riservano i primi due.

2. di stabilire la cifra d'un equo affitto.

3. di precisare la somma occorrente per il vestiario e le minute spese.

La Conferenza del Disarmo

GINEVRA, 22 — La Commissione di Esperti, che deve preparare il lavoro da farsi a proposito della Conferenza del Disarmo, ha incluso nel programma questi temi:

— Soluzione del conflitto fra il "Fanfulla" e il "Piccolo";

— Soluzione del conflitto fra il Fascio e il Circolo Italo-lyiano;

— Soluzione del conflitto fra "graudos" e "graudos" e fra "graudos" e "meudos" a proposito della colonna da erigersi in onore di De Pinedo;

— Soluzione del conflitto fra le alcune autorità e non pochi privati.

Abbiamo voluto intervistare uno degli Esperti circa le speranze che si hanno per l'esito della Conferenza del Disarmo, ma abbiamo ottenuto solo questa risposta:

— Se vuoi la pace, prepara la guerra!

Solo durante la settimana di Pasqua i giornalisti hanno disarmato.

(Cronaca locale).



... e da capo!

PASCOLO ABUSIVO

A proposito di una protesta della Società Saltatori contro l'uso che il nostro giornale fa del nome di Piolin, un lettore ci scrive:

Caro Pasquino.

La società Saltatori, invece di protestare contro il Pasquino, dovrebbe protestare piuttosto contro una fabbrica locale di "Balas Piolin", (la réclame non è per conto mio) la

quale rappresenta con stampe a colori: "Piolin" Jardineiro— Açougueiro — Caixaero — Sorveteiro — Apache — Trapeiro — Amolador — Verdureiro — Anarchista — Lavadeiro — Sapateiro — Carroceiro — Pipoqueiro — Salchicheiro — Engraxate — Piolin na cadeia — e altri molti. E' vero che lo presenta anche come "jornaleiro". E tu che lo presenti come giornalista, (e che giornalista!) invece di una protesta, dovresti avere almeno un ringraziamento! Perché chi prende un "apache", un "trapeiro", uno "engraxate", un "jornaleiro" e lo eleva alla dignità di un direttore di giornale che detta leggi di serietà e di moralità a questo mondo e a quell'altro, dovrebbe meritare se non un monumento un mondo di elogi.

Ma forse avrai torto: è più degradante un "Piolin" direttore d'un quotidiano, che "Piolin engraxate" o "na Cadeia", "O Apache"! E' questione di gusti.

L. S.

ANTARCTICA

GUARANA

Signore, Signorine
USATE
UTEROGENOL

E' meraviglioso per i
vostri disturbi

TEATRINO COLONIALE

LA CAVALLERIA RUSTICANA

(Azione di costumi locali, in un morso solo)

Interpreti: Compare Turiddu - Tenore, A. Piolin
Trippa.

Compare Alfio-Baritono, Spappola-Micci.

(Le donne non c'entrano. Compare che cantano, ma non cantano i calci che ricevono).

COMPARE TURIDDU — E' Pasqua! In chiesa non vai?

COMPAR ALFIO — No, non vo!

COMPARE TURIDDU — Io ci vo. Inneggiamo, il Signore non é morto! Inneggiamo, il Signore é risorto, alla gloria del Ciel, alla gloria del Ciel, alla gloria del Ciel!

CORO — Bum!

COMPAR ALFIO — Tutto questo é farofa! Cosa vuoi mai inneggiare? Cosa vuoi mai far risorgere? Nemmene con Voronoff!

Hai peccato? E oggi devi pagare! Con me l'affare non é come con Compare Nicola...

T'aspetto dietro l'uscio della rua Anhangabahu!

COMPARE TURIDDU —

A piacer vostro!

(Escono. Alcune compare fanno l'atto di interporre, ma ricevono dei calci nei Paesi Bassi).

SCENA VUOTA

(L'orchestra eseguisce la "Siciliana" con dei leggladri "crac-crac", imitanti lo scricchiolio dei denti che addentano!)

LA SCENA SI RIPOPOLA

CORO (entrata rumorosa) — Hanno morsicato compare Turiddu!

(L'orchestra ripete il motivo della "Siciliana" coi leggladri "crac-crac" imitanti lo scricchiolio dei denti che addentano!)

CALA LA TELA

COMMENTI DEL PUBBLICO

TIZIO — Compare Turiddu canta bene, ma sembra un boxer! Incassa ottimamente!

CAIO — Preferisco Compar Alfio che non ha una bella ra-

cé, ma ha, in compenso, dei bei denti. Ha morso a buono!

SEMPRONIO — Ma la vittima é lui!

CAIO — Perché?

SEMPRONIO — Turiddu era arrabbiato e Compar Alfio dovrà fare, adesso, la cura Pasteur!

I GIORNALI

Ieri é stata eseguita la Cavalleria Rusticana di Pietro Mascagni con degli esecutori magnifici. Il tenore Piolin Trippa (Compare Turiddu) ha offeso brutalmente il baritono Spappola Micci (Compar Alfio) ma ha sopportato con sublime rassegnazione il gesto dell'aggio morso a buono.

Il baritono Spappola Micci (Compar Alfio) ha dimostrato di possedere una buona scuola di bel canto, e in pin' dei denti meravigliosi!

Il pubblico ha chiesto il bis, ma, difficilmente si potrà avere un'esecuzione brillante come quella di ieri sera.

Uno spettatore, commosso dalla grande arte con la quale il baritono ha rappresentato la sua parte, gli mandó in casa un magnifico servizio in argento per disinfettare i denti.

Anche il tenore ha avuto dei doni; fra i tanti, anche un cofanetto di di...abete contenente un magnifico biglietto d'argento con su scritto:

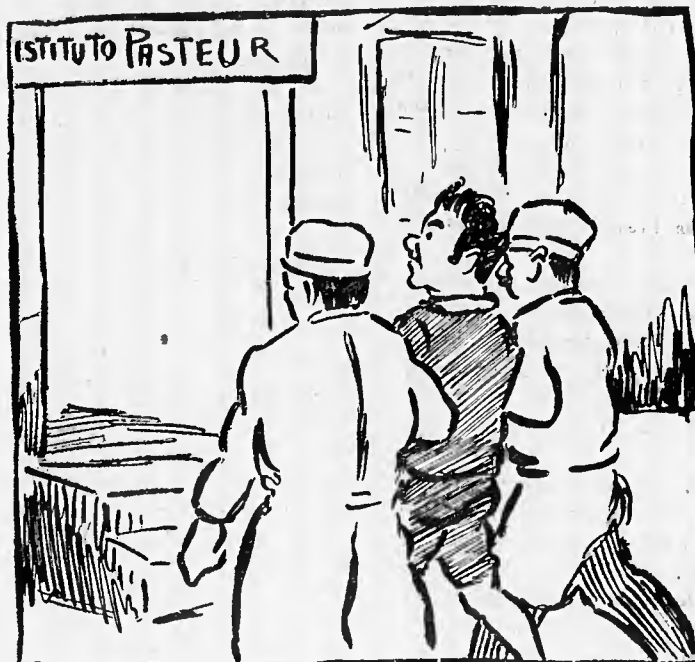
LA SAPIENZA DEI PROVERBI

Chi semina vento, raccoglie... morsiotti!

Abbiamo fatte delle indagini per conoscere l'origine del nome curioso che porta il baritono Spappola-Micci e siamo venuti a sapere che é il discendente di un celebre domatore di asinelli che con Puso del raudello spappolava i morsi micci (asinelli). Di qui il nome di Spappola-Micci.

PROVERBI ILLUSTRATI...

E' stato ricoverato d'urgenza all'Istituto Pasteur il morsicatore di A. Piolin Trippa. (Cronaca Coloniale).

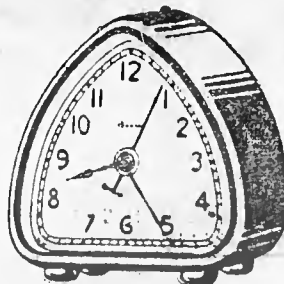


Dimmi con chi ti metti, e ti diró che cura farai!

PROVERBI

- La lingua non ha osso, ma fa rompere il dosso, — P. TRIPPA.
- Chi fa il generoso, aspetti una coltellata — PASTORE (che ha ritirato la querela).
- Tra i due litiganti, il terzo fa una brutta figura — IL CONSOLE (che ha fatto da paciere nella questione Pastore-Tribuna).
- Tirano di piu' i capelli alla garçonne, che centomila paia di buoni — G. BRONCHI (romano del Roma).
- Aspettare e non venire, é una cosa da morire — UN AZIONISTA DEL PICCOLO (che aspetta... il dividendo).
- Chi sa il giuoco non lo insegna — L. MELAI (al... Guarjã).
- Dimmi chi pratici e ti diró chi sei — PROF. BORRELLI — (smammale grosse...) copie centomila, messe in fila).

VEGLIA



La Regina delle Sveglie

TEATRI

AL CASINO — Bonacchi, Amoruso e Compagnia vogliono farsi promotori di un monumento a n'apuriello.

Hanno ragione: nella sera di Pasqua e Pasquetta, con l'arte di... Scugnizza portarono tutta la Napoli del Braz al Casino.

Quattrini?

A eppellate.

La signorina Weiss, mezza intontita dal successo, ha esclamato: "che abbia preso la buona... strada per rintracciare i miei gioielli?"

"Mei" accolto con un pó di freddezza la prima sera, é andata poi a vele gonfie. Occorrono soltanto due cose: un pó di ferro china al Maestro Gargano e un pó meno camicia alla Neglia. Il resto... va benone. Successo su tutta la linea.

ALL'APOLLO — Giordani, no ha fatto murare una lapide nel fumoir dell'Apollo a ricordo della permanenza di Procopio, che continua a far successo. L'Hortencia Santos continua a far venir l'acquolina in bocca a parecchia gente: certi vecchietti "habitués" si farebbero monaci per lei.

LA CONFUSIONE

I portoghesi esaltano i motori dell'Argus.
Dai giornali).



Pascá — Ma non ti accorgi, caro Manoel, che ti scaldi per dei motori... francesi?

COSE DEL PALESTRA

Si fa, non si fa ?

Parlando con un palestrino...

Da troppo tempo si parla dello Stadio dei Palestra; e i progetti, le proposte, i disegni hanno interessato dapprima vivamente le falange palestrine; poi... si cominciò a sorridere!

Come avviene sempre per le cose che si tirano in lungo e che minacciano di rimanere allo stato di... chiacchiere. Passa un giorno, passa l'altro e... e si finisce in niente.

Pare però che adesso ci sia qualcosa in pentola!

Nell'intesa di informare i nostri lettori, abbiamo voluto avvicinare un ardente palestrino per... sbottonarlo!

Senza tanti complimenti, lo abbordammo di fronte.

— Ci sai dire — domandammo all'amico nostro, che è fra i ben informati delle cose palestrine — a che punto

siamo coi progetti dello Stadio?

— Non posso dire nulla. La consegna è di russare...

— E' una consegna comoda; ma, russando, si finisce col far niente e col mandare a cavoli gli entusiasmi e le speranze.

Bisogna cambiar rotta. Bisogna parlare, far sapere... Che cosa si progetta? Si fa? Non si fa? Bisogna che il pubblico sappia...

— Concordo in parte. Ma bisognerebbe parlare solo quando siamo al concreto. Per ora... Beh, se parlo, le cose restano con te? Intesi?

— Intesissimi!

— Ebbene, siamo a questo punto. Il progetto di costruire lo Stadio all'Antarctica sarebbe per il momento abbandonato. Dopo che si è parlato dei lavori di rettificazione del Tieté, è sorta l'idea di fare lo Stadio in un terreno, sulla destra del fiume che bagna la città, adiacente alla località dove sorge l'Esperia. Si parla di una fascia di terreno che misura centomila metri quadrati; forse si otterrà di più...

— Si otterrà? In che modo? Una regalia? Una concessione?

— Si otterrà... Vi sono delle trattative private che per momento non si possono portare in pubblico. Se queste crollano, si comprerà.

Ottenuto il terreno, si inizieranno immediatamente i lavori che saranno grandiosi...

— E i danari per portare avanti i lavori?

— Ci sonol Cioè si avranno!

— In che modo?

— Ne parleremo un'altra volta...

E non ci fu verso di strappargli delle altre parole.

Parlammo, allora, degli avvenimenti della Cina...

*

Come si vede, abbiamo mantenuto la nostra parola di... non parlare!

Ma, pel prossimo numero, abbiamo un sacco di novità palestrine...

BRUTTA GENTE !

C'è al mondo della brutta gente che bisognerebbe sculacciare — e son quegli individui che, Incaricati dai giornali di fare delle esazioni, incassano i soldi e... chi si è visto, si è visto!

Invece di sculacciarli, gli amministratori dei giornali li perseguitano con delle lettere che non cavano mai il solito brutto ragno dal piu non meno solito brutto buco!

Qualche amministratore arriva anche al punto di stampare nei giornali degli avvisi così:

FULANO DE TAL

Pedimos a este sr. o obsequio de mandar liquidar o seu debito com este jornal, o mais breve possível.

Troppo buoni gli amministratori dei giornali!

Si accontentano di parlare di "debiti", quando si tratta invece di "appropriazioni indebite", brutte e cattive!

Dovrebbero prima denunciarli al pubblico; poi denunciarli in polizia!

Se il "Pasquino" ha, anche lui, questi guai? Sicuro che li ha, come tutti i giornali!

Ed è tempo di smetterla coi guanti e iniziare (d'accordo tutti i giornali) una campagna per liberare le amministrazioni dei giornali dai vampiri!

Si farà?

Bisogna aver del coraggio e dare il buon esempio, se no, s'incoraggiano i lestofanti a perseverare nelle loro malefatte!



José Saggese, contabile della Casa Brunetto Cione & Cia.

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo Interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Uallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telf. Central, 1520. Residenza: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

Dott. A. Bottigliori

MEDICO

Medicina in generale. Specialista nelle malattie dei bambini, delle signore, Veneree e Sifilitiche
Cons.: R. Wenceslau Braz, 6 - 3.º piano, dalle 1 alle 3 pom.

Telefono: Central 4067
Res.: R. Piratininga, 85-ab.
Dalle ore 3 1/2 alle 5 1/2 pom. - Telefono, Braz 1140

Confeitaria-Sorveteria "Selecta"

RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 37
TEL. CIDADE, 5054 e 5055

La piu' moderna, la piu' lussuosa e la piu' perfetta di S. Paulo — Completo assortimento di dolci e torte — Ottima sezione di freddi e formaggi — Orchestra dalle 13 alle 18 e dalle 21 alle 24,30

SERVIZIO INAPPUNTABILE PER BATTESIMI, NOZZE ECC. — GRANDE SALONE PER TE' E RIUNIONI FAMILIARI

COME SPALLA LE HA PRESE

La colpa della moglie e quella della serva — Le simpatie per la "pasta asciutta" — L'agnello rinforzante — Ciò che narrano i piccioni — Due colpi ai... Paesi Bassi — La lotta con gli spaghetti e... tutti gli altri particolari.

Gli ostinati ammiratori di Erminio Spalla hanno avuto il mal di pancia per otto giorni interi.

Nonostante i nostri consigli di... prudenza, non ne avevano voluto sapere di rallentare il loro entusiasmo e di spegnere i loro bollori.

C'era una ragione, soprattutto, che tagliava la testa al... toro.

Spalla aveva preso moglie. Ora, eh! ha provato a prender moglie (anche una sola volta nella vita) sa di che morte... si muore!

E poi — el aveva confidato Romolo Parboni — Spalla non faceva piu', da molto tempo, la cura delle uova. Nemmeno di Pasqua!

Come è possibile, domandiamo noi, prepararsi ad un alimento come quello... senza una cura di almeno ventiquattro uova al giorno?

Ma c'è di piu': la sua cuo-



ea aveva raccontato perfino alla serva del curato che Erminio Spalla da un paio d'anni, non mangiava che pasta asciutta.

Ora, come è possibile — domandiamo noi — sfidare un colosso come... Campolo, con tanta pasta asciutta in corpo? E non è fiuta qui.



Anche a bordo — e noi lo sorprendemmo, come i lettori ricordano, a colazione, a Santos — anche a bordo ordi-

nava ogni giorno due porzioni di agnello arrosto. Come poteva rinforzarsi



maugiando dell'agnello che è... l'emblema della mansuetudine e della rassegnazione?

Si commentava da tutti che era fiuta, per lui!

I maligni dicono che lo stesso Erminio Spalla era piu' che persuaso che le avrebbe buscate di santa ragione; ma che l'"auri sacra fames" era tanta (nonostante i milioni che già possiede) che, pur di intascare degli altri quattrini, non gli sarebbe affatto importato di fare una brutta figura. E la brutta figura ce l'ha fatta davvero.

I lettori possono seguire minuziosamente la cronaca della serata a traverso i nove dispacci che ci son giunti at-



traverso i nove piccioni viaggiatori che ci han portato le diverse, succinte narrazioni.

1.º Piccione (maschio)

Ha chiuso il becco alle 18, 54 a Buenos Ayres e l'ha riaperto a San Paolo alle 21,48. Diceva, nel becco: Lo Stadium di River Plate nereggiava di neri, di bianchi e di donne con la veste bianca. Se el fosse presente il cronista del "Fanfulla" direbbe senz'altro che sono presenti centottantamila persone. Un po' piu', un po' meno, non guasta.

La folla c'è ed aspetta.

2.º Piccione (femina)

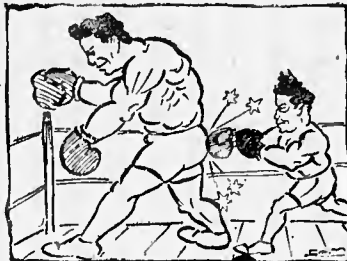
Spalla ha terminato in que-

sto momento l'ultima libbra di maccheroni.

Dice che ora si trova piu' forte. Eccolo che si presenta sul ring. Campolo lo guarda di mal'occhio. Poi si strizzano l'occhio tutti e due e fanno vista di salutarsi con... effusione. La folla applaude, ma non è convinta.

3.º Piccione (maschio)

Sono le 22, 45. Campolo prende l'offensiva e scarica



due pugni beue assestati nella natica di destra di Spalla che dice: oh!

Il pubblico in massa urla dalle proteste.

4.º Piccione (compiodita)

Al secondo assalto un formidabile pugno di Campolo ha raggiunto l'altra natica. Il pericolo è grave e, forse, imminente. Nuove urla del pubblico.

5.º Piccione

Spalla, dopo essersi grattato la pera ha deciso di prender lui l'offensiva: ma sbaglia colpo. Mira alla testa e lo prende... in altra parte! Il pubblico ride.

6.º Piccione

Al quarto e quinto "round" tutti e due hanno fatto la "fiuta". Il pubblico schiamazza. Spalla ha bevuto un bicchierino di Ferro-China Bisleri. Risate ironiche del pubblico.

7.º Piccione

Si teme il patatrae da un momento all'altro. Campolo ha menato forte allo stomaco di Spalla. Si è notato un tentativo degli spaghetti poc'anzi divorarli che volevano uscire a tutta forza. Ma Erminio li ha respinti.

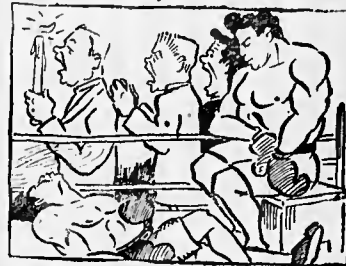
8.º Piccione

Spalla ha fatto "ginocchietto" ma si è riavuto, ed ha tentato una rivincita. Il pubblico ha la sensazione che sia-

no gli ultimi sforzi di un moribondo.

9.º Piccione (marchio)

E' finita. Tombé. Ruzzoió. Spalla è a terra, piu' morto... di un morto! La folla, useen-



do, gli ha cantato il "Miserere".

Brodo ha commentato questa sconfitta così:

— Gli dei se ne vanno! E anche i campioni del pugni! Tutto passa, fuorché la mia voce!

CINEMANIA

In certi cinema l'entrata costa 20\$000.

Dovunque il guardo io giro che vedo? Senza fine vedo Cinema, Cine, Cinema e Cinemá!

Di giorno cosa vedo? Cartelli e cartelloni, programmi ovver striscioni di cine - novità!

Tom Mix lassu' galoppa, qui Gloria è in gran toeletta, li' Douglas piroetta, Jackie sorride lá...

Cosa, di notte, vedo? Lampade e lampadine che scrivono "Gran Cine" o "Grande Cinemá":

S'accendono, si spengono, in rosso, in verde, in giallo, in tondo fanno un ballo da farti starnutá.

Ieri s'è aperto un cine; un altro oggi matura; la "prossima apertura" un terzo annuncia lá.

Ma quel ch'è triste assal (Di voi ognun lo sa) Oggi una sedia costa Quasi un'ereditá!

MOLLAS EXTRANGEIRAS PARA AUTOMOVEIS

COLLOCAÇÃO RAPIDA

Grande stock permanente

VENDAS DE FEIXOS COMPLETOS E AVULSOS

Para todas as marcas de autos em geral — Preços convenientes.

RUA VISCONDE DO RIO BRANCO, 12-A

GARAGE FRANCKLIN

Telephone Cidade 22

COM O SR. ANDRE' BASSI — SÃO PAULO

CONFUSIONE DI BIGLIETTI

OVVEROSIA

PIOLIN BUSECCA versus ARTURO TRIPPA

La faccia piu' terrea — non lo sapete? — è quella che maschera un aerobata camuffato da giornalista. E' superfluo descriverla, perché, specialmente il sabato, abbonda in parecchi giornali cittadini. Io voglio, oggi, metterla al nudo, senza le... circostanze attenuanti.

BUSECCA, il fratello di latte di PIOLIN, è giu', ma proprio giu': malatino, mulattino, cretino. Non fa ridere e non fa pietà: oramai, è nel cestino, come un inutile "papel servido".

Vedete cosa scrive, a distanza di pochi giorni:

nel "Piccolo" di fine Marzo

"... I voti degli estimatori e degli amici, che conta numerosissimi nell'ambiente italiano e brasiliano, lo raggiungeranno nella intimità della festa che egli celebrerà coi suoi, e non ostante la sterminata distanza, gli perverranno calorosi, vivissimi.

Egli ha troppi titoli all'ammirazione ed all'affetto di tutti, perché debba meravigliare il plebiscito di consensi e di sentimenti che il suo nome raccoglie.

Uno dei maggiori industriali dell'America del Sud ha avuto sempre l'animo aperto alle piu' moderne concezioni del lavoro ed è stato sempre per i suoi operai, per i suoi impiegati, per i suoi collaboratori qualche cosa di ben diverso dal freddo datore di lavoro, unicamente preoccupato del proprio interesse. Egli è sempre stato all'avanguardia di tutte le iniziative tendenti a dare alla mano d'opera un maggiore benessere.

Nel campo delle iniziative industriali, commerciali, finanziarie, agricole, Egli con le molte aziende in cui è partecipe, rappresenta uno dei piu' solidi fattori del fantastico progresso del paese, mentre nel campo nazionale e patriottico si potrebbe dire delle sue iniziative che esse erano già grandi, quando altre non erano ancora nate". Et coetera e tal...

Eh, voila! come dicono i saltimbanchi... Nel "Piccolo", Busecca o Trippa "baba-se todo"...; nell'"Arrotino", "amola a faca", sotto le vesti di Trippa o Busecca...

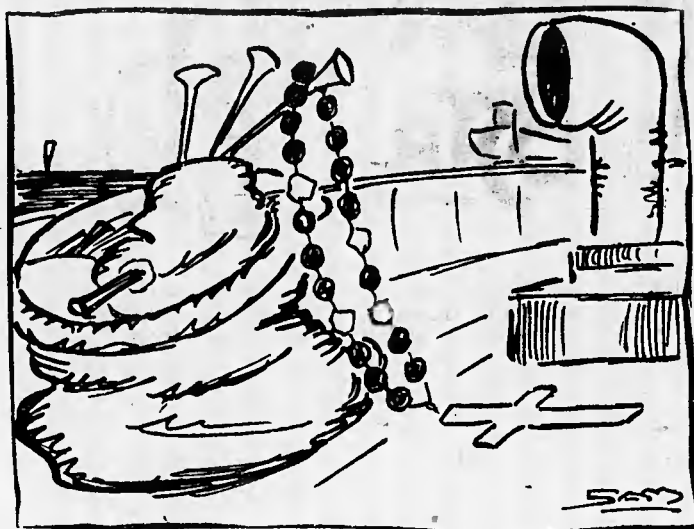
La conclusione del n. 3 vale un... Tremembé. Un ricco industriale che abbia un credito, supponiamo, di centomila contos, deve alle lodi di Trippa il successo, almeno in ragione di novantamila... Ha diritto alla "corretagem", perbaeco: 3 o/o su Rs. 90.000:000\$000 rappresentano niente po' po' di meno che Rs. 2.700:000\$000. E cosa sono? Calcolate: trentamila copie al giorno, per quasi trenta volte al mese, per circa trecento volte in un anno, eh, la cosa s'ingrossa... Senonché, occorre fare la prova del 9... e 2 piu' 7 fanno nove... fuori il nove, resta zero... E' proprio vero che non ne azzecca nessuna!

nel n. 3 dell'"Arrotino"

"Quegli altri, anch'essi sono in buona fede, perché, anzitutto, sono convinti che, quando i giornalisti li esaltano, non fanno altro che il loro dovere; che quando prendono una loro iniziativa e la portano alle stelle, non compiono che il loro stretto obbligo e che quando mettono ad intera disposizione il loro giornale, lo fanno perché così vuole la posizione in cui essi si trovano. Sono o non sono grandi? Sono o non sono potenti? Sono o non sono gli eroi di una razza? Sono o non sono i rappresentanti genuini dell'italianità?"

... Sopprimete la cronaca ed avrete annullato il novanta per cento dell'effetto, delle ripercussioni e forse dei vantaggi che l'occasione si riprometteva".

IL RITORNO



Pive nel sacco!

La Camera di Commercio e la commemorazione di Alessandro Volta

I lettori ricordano che qualche mese prima che incominciasse l'anno centenario della nascita di Alessandro Volta, il Presidente e il Segretario della Camera Italiana di Commercio annunciarono ai quattordici venti che avrebbero indetto una grande commemorazione eccetera.

Poi tentarono di prendere degli accordi per far venire a San Paolo, per l'occasione, perfino Guglielmo Marconi.

Ora... a pochi mesi dalla fine delle feste voltiane interpellati sulla grandiosa commemorazione eccetera, eccetera, hanno risposto così:

La commemorazione del centenario di Volta? Sarà... per un'altra volta!

E ad uno che insisteva hanno risposto:

— Volta? Volta amanhã!

BA-TA-CLAN



L'ipnotizzatore — Strano, non riesco ad addormentarvi!
Il paziente — Provate a leggermi gli Echi del Piccolo!

*

Un negoziante del Braz si è fatto fare una bella villa al Jardim Paulista e la inaugura con la presenza di molti invitati. Vi sono anche dei giornalisti.

— La complimento! Ha avuto molto buon gusto!

— Per carità è una piccola villa, meglio una villania non ancora finita.

Manca ancora il cancello, no... la cancellerla tutt'intorno!

*

— Mia moglie mi tortura! Vuole un rimedio sicuro che le faccia scomparire la barba dal mento e non so che fare...

— Portala al cine, quando si rappresentano i lavori nord-americani.

Non facciamo annunci fantastici

UTEROGENOL

E' poderoso nelle malattie delle signore



REMO — Hanno un bel dire; ma la festa piu' riuscita, pel Natale di Roma, è stata quella del Circolo Italiano.

Ad un certo punto un socio ha domandato al consigliere che porta gli occhiali: ma perché non si suona la marcia reale? E il consigliere, pronto: si aspetta l'arrivo del Console!

Perché le nostre autorità brillarono per la loro assenza? Ordine dei ragazzini! Perché, adesso, in Colonia assistiamo a questo bellissimo spettacolo: le nostre autorità, prima di muoversi, devono telefonare in rua Ipiranga!

ROMOLO — Quelle cose si possono fare soltanto al Circolo di Piritiba. E guai se non si fanno! C'è da comprometersi per sempre...

La festa musicale del Circolo Italiano, pur non comprendendo un programma di musica esclusivamente italiana, ci ha fatto sentire delle bellissime pagine di quattro grandi compositori italiani.

Mancavano, è vero, le canzonette di Piedigrotta; ma sarà per un'altra volta!

GEMENTE — Infortunio sul lavoro? Mai piu'! E' stata la paga del sabato! Quando si ha il temperamento del rompiscatole, il raccolto delle nespole è sempre abbondante.

E' andata così. Trippa che non è mai creduto specialmente quando dice che fa il giornale senza malignità, aveva offeso la suscettibilità di un avvocato napoletano che non vuole mosche sul naso.

Questi non ha fatto disce rsi. Ha aspettato Piolin e gli ha morso... una guancia; poi gli ha sputato addosso il... brandello di carne, dicendogli secco-secco: prendi; non voglio contaminarmi con lo spirocheta pallido.

INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie con la massima perfezione e la piu' scrupolosa asepsia, sottocutanee intramuscolari e endovenose con prescrizione medica, curativi per qualunque ferita, ecc. Enrico Latini, infermiere formato nel Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. — Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. Cent. 425.

Il "gargantone" sfoderò il 420; ma non ebbe la forza di bruciare la polvere.

Il giorno dopo tutti aspettavano la sparata; ma lui zitto e prudente! A chi gli domandò delle spiegazioni, rispose:

— La paura è stata grande; e, poi, io non amo i bis! Sempre modesto!

PIAVOLO — Cosa volete che vi dica ancora quel povero Rinaldi? Che ripeta che la Banca è terremotata, sepolta? Oramai il pubblico prende quelle cose in ridere...

AFFAMATO — Non dovete disperarvi! Se non vi bastano gli ordini cavallereschi del Pasquino, potete rivolgervi agli Stati Uniti. Recentemente anche la Regina di Romania è stata nominata Pellerossa onoraria; ed è stata felicissima di quella nomina!

Visto l'esito, i Grandi Capi Indiani si sono costituiti in Comitato Permanente e distribuiscono onorificenze a destra e a manca. Lavorano, poveretti, giorno e notte! C'è tanta gente che non vive tranquilla se non ha un ciondolino...

SENSITIVO — Ma ci credete? Dovete, allora, essere un bell'ingenuo!

Chi credete che sia tanto... semplice, coi tempi che corrono, e anche se fossero altri tempi, da sborsare 800 contos de réis (uno sopra l'altro, o uno sotto l'altro, come piu' vi piace) per sostituire il mancato marchese nella sua posizione di proprietario di azioni e della "penhora" sulle macchine del Piccolo?

Di ingenui ve ne sono tanti! Vi sono ancora di quelli che si fanno fare il "conto do vi-gario"!

Ma che vi sieno dei capitalisti che impiegano quella somma per comperare (che cosa?) ... Eh! no! Vi possono essere dei creduloni; ma fino a quel punto lì, no, no!

E', invece, una delle tante manovre che fa l'ometto morsicato, con la speranza di ottenere un diversivo per mettere nell'ombra il responsabile delle campagne che sono state annunziate, ma che, fino ad ora, non sono state fatte. Un semplice "para-raios"; ma, oramai, não pega!

L'ometto morsicato ha perso la bella occasione che gli

hanno offerta quattro mesi fa e che non gli faranno mai piu'!

Ed è sempre così: viene un giorno che la fortuna vi sfiora i capelli e voi vi illudete che la fortuna ritorni e non l'afferrate. Invece... até nunca mais!

Certo si è che, col ritorno del mancato coronato, se ne vedranno delle belle!

PICCININO — Ma quanti ne mette da parte, lui! C'è proprio da contrarre il vizio dell'invidia!

Del resto ha proprio ragione il cav. Orazio quando ci dice: vedete come vi vuol bene, nonostante...

BOBINHO — E' stata una vittoria di Pirro! Ci dicono che il processo si rifará; e, allora, il povero illuso dovrà rifondere degli altri baiocchi. Se ha ragione, in sostanza?

Ma noi non siamo del giudice; e, poi, siete sicuro che, se non c'era di mezzo la vendita, si sarebbe fatta quella campagna?

VENANZIO — Nell'ultima assemblea degli azionisti della defunta Tribuna si è anche discusso il caso di quell'ex redattore che avanza, fra prestiti e stipendi, circa quattro contos di réis.

E' prevalso però il parere che, perdere un po' per uno, fa male a nessuno!

TIBURZIO — Siamo alla vigilia di un grosso scandalo commerciale rocambolesco. Sono in ballo mille e cinquecento contos.

TICO-TICO — Già; è proprio vero. In un primo tempo, all'annuncio che il fratello di latte partiva improvvisamente per l'Italia, han gongolato dalla gioia soltanto due... personalità: Piolin e Massinelli! Il primo perché si vede liberato da un incubo; dice di non sapere perché, ma la presenza a San Paulo di quel fiero romagnolo lo turbava e lo preoccupava assai. Che avesse avuto paura di buscarle?

Quanto al secondo... s'è illuso, per un momento, di poter fare un'altra volta delle sale di redazione del "Napoli" un punto di convegno per i suoi sfoghi... orangotaneschi; ma quando ha saputo che il fratello di latte ha imposto decisamente il veto all'ingresso di una qualsiasi dattilografa... gli è venuto un accidente!

L'uomo di Ronchi avrebbe semplicemente commentato: un... rompiscatole di meno!

LAMBARY — Il noto industriale di Campanis s'è alquanto rabbuffato: ma per accordare la dilazione di un mese ce ne è voluto! Oltre alle trecento grosse di bottoni del sarto poste là... a garanzia, c'è voluto l'appassionato interessamento dell'uomo che ta-

glia netto, il quale s'è dovuto sobbarcare perfino ad un viaggio fin là.

Tutto "paron": ma fra un mese... ci saranno... un mese di interessi in piu'.

Volevano dargli, in pagamento dei dieci contos di réis che ha imprestato, un vagone di azioni del "Piccolo"; ma l'industriale non ne volle sapere e si limitò a dire:

— Ho già una camera tappezzata con dei marchi papel!

GINEPRO — Sono voci senza fondamento. Il barone Finocchi le gatte da pelare, come quelle dell'Esposizione a S. Paulo dei prodotti italiani, le lascia al commendatore Campanelli e Compagnia.

Lui si contenta delle fiere industriali di prodotti locali che vanno benone!

ARTEMISIO — Il successo di quel giornale è stato così... grande che i pacchi di ritorno arrivano a quintali. Per un disguido anche la nostra cassetta è stata un giorno trabordante di "devolvidos".

Li trasportano col camion; e non trovano da venderli nemmeno come carta straccia perché i venditori di "amendoin" dicono che quel giornale porta "azar"!

CLAQUIER — Al ritorno della contessa Lidelba, vi sarà anche lui che è gelosissimo; e se ne sapranno delle ghiotte!

FINOCCHIO — Certo che non vanno bene. Non conosco l'ambiente ed hanno delle illusioni anche sulle questioni piu' semplici: quel continuo "esmolat" è irritante.

INGOLETTO — L'offensiva si scatenará fra poche settimane. Al teatrino coloniale si rappresenteranno delle farse gustose, a meno che non si addivenga ad una pacificazione generale, con l'allontanamento del perturbatore della quiete coloniale.

MONGOLFIER — Quel programma è una grossa gonfiatura. Tutto si ridurrá a osservare il mercato finanziario e ad informare. Trattasi, così, di un semplice servizio informativo, che hanno tutte le altre ambasciate.

ZAPPETTA — Pare che a furia di battere quel chiodo, abbiano finito per capire che la brutta figura non la facevano soltanto i "cavadores" che arrivavano dall'Italia, ma anche coloro che, con grande leggerezza, li fornivano di commendatizie.

Il piu' fortunato è stato il cavador-femmina che, con un semplice viaggetto a S. Paulo e a Buenos Aires, si è comperato un leggiadro bastoncino per la vecchiala.



VERSO LA PATRIA

E' partito ieri per l'Italia, per stabilirvisi definitivamente, il cav. Giulio Cesare Serpa, accompagnato dalla sua distinta famiglia.

Figura nobilissima di patriota, il cav. Serpa risiedette per lunghi anni a S. Carlos coprendo la carica di R. Agente Consolare e cooperando efficacemente perché le piu' belle gare di patriottismo ottenessero magnifiche affermazioni pel decoro e lustro della fiorente collettività italiana sancaarlense.

I nostri migliori auguri.

E' partito per l'Italia, dove fisserà la sua residenza, il sig. Foto Ercolani che fu, per molti anni, economo della Banca Francese e Italiana e seppe circondarsi di grandi estimazioni e simpatie per la signorilità dei suoi modi e per la fermezza del carattere.

Auguri.

DI RITORNO

Hanno fatto ritorno dall'Italia in S. Paulo il dr. Celeste Giuseppe, il sig. Decimo Refinetti e il prof. Agostino Cautu'.

Il nostro bentornato.

FESTE INTIME

Nella piu' completa intimità sono state festeggiate le nozze d'argento dei coniugi signori Gaetano e d. Mimi Vagliengo.

Alle tante felicitazioni pervenute loro, aggiungiamo le nostre cordialissime.

FIDANZATI

Un elegante "faire part" da Catanduba ci comunica che il dr. Napoleone Pellicano si è fidanzato con la distinta signorina Maria Zaccaro, figlia del dr. Giuseppe Zaccaro e di donna Rosa Pesece Zaccaro.

Felicitazioni ed auguri.

NOZZE

La sera del 21 del corrente mese si sono realizzate le nozze del sig. Emilio Balliari con la gentile signorina Assunta Artese, figliuola del signor Marcello Calvitti.

Agli sposi, partiti in viaggio di nozze, i nostri auguri.

Il 24 Maggio si realizzeranno, a Santos, le nozze del sig. Giorgio Bongiovanni, proprietario del ristorante dei Fratelli Bongiovanni, e della signorina Maria Tirri.

Saranno padrini per la spo-

sa il signor Giovanni Travia e la sua signora Donna Teresa Ricci Travia e per lo sposo il dr. Leone Segre e la sua signora Donna Livia Robba Segre.

Auguri.

ALL'ISTITUTO MEDIO

La ricorrenza del Natale di Roma è stata festeggiata all'Istituto Medio "Dante Alighieri" con una conferenza della professoressa Lina Comotto che ha parlato di Roma attraverso i secoli dimostrando una cultura non comune. In seguito lo studente Michele Marino lesse un componimento storico lusingando le vicende dei compagni di Tiradentes, l'eroico martire brasiliano.

La festa scolastica si chiuse con la distribuzione dei premi per il passato anno scolastico.

Intervennero alla festa, oltre le nostre autorità, numerosi invitati.

CONCERTI SINFONICI.

Questa sera la Società dei Concerti Sinfonici darà al Teatro Municipale un altro concerto sotto la direzione del maestro Lamberto Baldi.

Verranno eseguite la "Primavera in Val di sole" di Riccardo Zandonai e musica di Moussorgsky, di João Gomes Junior, di Maurizio Revel, di R. Wagner e di Paul Dukas.

"A VIRGILIANA"

Con la presenza dei rappresentanti la stampa cittadina e di molti invitati, si è realizzata, lunedì scorso l'inaugurazione della fabbrica di biscotti "A Virgiliana", di proprietà del signor Alcardo Mattalia.

Cerimonia semplice e simpatica rallegrata da un riehissimo lunch al quale gli invitati fecero grande onore; specialmente si distinsero i giornalisti Ulisse Michelotti e R. Bellucci.

L'impianto della "Virgiliana", che è sita in rua B. Galvão 106, è dotato di macchinari modernissimi e dà dei prodotti eccellenti; al sig. A. Mattalia l'augurio di ottimi affari.

S. PAULO HOTEL

Ci comunicano da Poços de Caldas che i nostri buoni amici, signori Ereole Pola e Eugenio Grasso, hanno assunto la proprietà del "S. Paulo Ho-

tel", di quella cittadina, famosa per le sue acque termali alle quali da tutto il Brasile ricorrono, per le loro prodigiose qualità, gli afflitti da numerose malattie.

Il "S. Paulo Hotel" è installato in un edificio nuovo, di costruzione solida e cívettuola, e trovasi di fronte allo stabilimento balneario "Thermas", che, come è noto, sorge nel centro della cittadina di Poços de Caldas.

Quando si tien presente che il "S. Paulo Hotel" è fornito di tutto il conforto moderno e che alla sua direzione trovasi il sig. Ereole Pola, che ha diretto, in S. Paulo, alberghi di primaria importanza, è facile prevedere che alla nuova ditta arriderà il piu' lieto successo.

ALLA "LEGA LOMBARDA"

Non poteva rivestirsi di maggior brio la festa sociale con la quale la Lega Lombarda ha solemnizzato il sabato d'Alleluia, nei propri locali, al Largo San Paolo.

Alle ore 8 lo splendido salone rigurgitava di invitati; moltissime signore e signorine allietavano la festa con la loro grazia e con le loro sfolgoranti toilettes.

La festa si iniziò con parecchi numeri di varietà.

Si prestarono gentilmente per l'occasione diverse signorine ed il coscientissimo macchietista sig. Fattorusso che chiuse il programma con delle macchiette esilaranti.

Poi incominciarono anmattissime le danze che si protrassero fino alle cinque del mattino.

Per l'esito della festa, che è stata superiore all'aspettativa, va data lode all'instancabile presidente della Lega, sig. Attilio Fasoli, che nulla tralasciò affinché le feste riescano bene.

La fiscalizzazione della festa era affidata al segretario sig. Pietro Frisciotto che coadiuvato dai consiglieri sigg. Nallin, Goulart, Grasseschi, Visconti e dal tesoriere sig. Bernauda.

Il consigliere sig. Tucci diresse con abilità la parte artistica del programma, e di ciò gliene va gran lode.

Ecco il risultato della Tombola:

1.º premio — due lire sterline — N. 520.

2.º premio — 1 lira sterlina — N. 885.

3.º premio — 1 lira sterlina — N. 592.

Ci auguriamo che la Direzione effettui spesso di queste feste, che lasciano un grato ricordo nell'animo dei soci.

MUSE ITALICHE

Giovedì sera nel Salone del Conservatorio si è realizzata un'altra grandiosa festa delle Muse Italiane con numerosissimo intervento di soci.

Nella parte letteraria si distinsero il sig. ing. Enrico Simondi e il collega Rubbiani.

Nella parte musicale furono applauditissimi il maestro Piero Varoli, il prof. Francesco Buggiani, i professori A. Ghiraldini e C. Corazza ed i maestri S. Manfredini, G. Torre e la signorina Clide Biola.

La festa si chiuse con la recita della commedia di R. Bracco: Uno degli onesti.

FESTA A S. CAETANO

Si annunzia per la sera del 7 Maggio una grandiosa festa al Circolo Italiano di S. Caetano.

Vi parteciperanno diversi eccellenti artisti di canto e di varietà; e la festa si chiuderà con le danze. Ne ripareremo dettagliatamente.

Questa sera il sig. Fliberto Bulgarelli celebrerà le sue nozze con la distinta signorina Iva Bonini, figlia dei coniugi Luigi e Annunziata Bonini.

Auguri.

UN'INAUGURAZIONE

Con la presenza dei rappresentanti della stampa cittadina e di numerosi invitati, si è inaugurata sabato scorso la Bottigheria di Garrone Simone & Cia., sita all'avenida Cleveland n. 1.

Installata in un ambiente elegante e fornita dei vini delle migliori marche, la nuova bottigheria è destinata a diventare il ritrovo di quanti sono amanti dei piu' squisiti prodotti dell'invenzione del Patriarca Noé.

I nostri migliori auguri.

Cafè-Restaurant dos Artistas

ABERTO DIA E NOITE

Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmas etc.

PUNCH A TOSCANA

ASSAB CASELLA

AVENIDA SÃO JOÃO, 137 - Teleph., Cid., 2352

UN VERO CITTADINO ROMANO

(Corrispondenza particolare)

Da quando Baldwin ha detto che i veri romani sono gli inglesi, noi viviamo in grande pensiero per Trilussa. Ci siamo recati da lui per rimproverarlo dolcemente di essersi fatto passare per romano fino adesso e per consolarlo della giusta ma crudele mortificazione che ora gli tocca.

Trilussa ci stese la mano.

— Damme un bon sciacche bande — ci disse, e nun esse cusì moscio. Se arrimedia a tutto.

— Ma intanto lei non è più romano.

— Me sto danno una ripulitina all'ingrese; per diventàllo più bintifalle che è possibile. Glà stammattina me so magna-to un rosbiffe; e per quanto non abbia più fame, me vojo fa li cinque pasti regoiamentari ar giorno, per diventà un romano proprio veritabile.

— Accidenti! Cinque pasti?!

— So l'obbrighi della romanità. Te pozzo offrì na foietta de whisky?

— Whisky? O che non beve più er vino delli Castelli?

— Er vino delli Castelli se lo bevono li romani falsi; ma li romani de Roma se scroppano er whisky, er grog, tutte quelle bibbite latine delle quali paria Marco Tulio Cicerone!

— E le piacciono?

— All'anima, se me piaciono. Ossia, per dirtela, a me sta romanità qua me piace fino a un certo punto. Ma si nun vojo finì de fa er poeta romanesco, bisogna che beva e che magni all'inglese. Mo' vado ar Foro Romano a fà nà partita de golf.

— Ma una volta non preferiva la scopa o il tresette?

— La scopa e il tresette? So giocarelli da galli, da vaudali o da goti. Li romani de Roma giocano al golf.

— E' tutto un cambiamento di vita.

— Torno alle origini. La sola cosa che me dispiace è che me tocca puro mettemi li denti d'oro, se no nun paro abbastanza romano antico. Tu sai che li denti ce li ho sempre avuti belli assai. Ma per la romanità bisogna fa anche questo sacrificio. E io puro li denti me strappo.

— Con tutte queste occupazioni, lei trascurerà la poesia.

— Ma che te pare? Sto anzi facendo na favola che me viene proprio romana. La voi senti?!

Er leone, trovanoo er gattopardo che annava via cantanno er Tipperare, je disse, con er solito riguardo:

— "Te saluto, compare!"

Ce lo giochi un rosbiffe d'affricano che indovino de che paese sei?"

— "Tu credi de sapè li fatti miei!"

- fece l'altro. - Sel proprio un ciarlatano!"

— "Ce scommetti? — "Scommetto" — "Dim-

[me un poco

(ma risponni sur serio e nun pe gioco)

ce sei stato ar Marocco? Hai visto Fes?"

Er gattopardo je arrispose: — "Yes!"

Er leone gridò: — "Qua l'affricano!"

Yes m'hai risposto! Dunque sei romano!"

Facemmo per salutare Trilussa, ma egli non c'era già più. Se n'era andato, romanamente, all'inglese.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Ter. Cid. 6740 — S. PAULO

Lettera di Mastro Titta

Da Mastro Titta, il celebre boja pontificio, riceviamo una lettera con tanto di francobollo, che reca l'effigie di Re Lucifero e odora un pochino di zolfo. La pubblichiamo, per dovere d'umanità.

Egreggio sig. Pasquino.

A me mi chiamano boja e sarà pure vero. Ma se io sono un boja, prego che mi si faccia consapere come si devono chiamare certi musiri, miei successori in quei paesi, indove si usa ancora la pena di morte e predeamente nella libera America, che sulla Libertà el hanno messo anche tanto di faro e così tutti possono vedere che non si tratta d'una miccheria.

La sedia elettrica non el è bastata e ora sono venuti fuori con i gasi asfissianti, orverosia per quella formalità dell'esecuzione capitale, si comportano con i cristiani come da noi si agisce a Porta Leone con i cani randaggi.

Si dice al condannato: Favorisci — quello entra in un gabinetto, te lo chiudono a catenaccio, girano una chiavetta dall'altra parte e il gaso comincia a funzionare. Per scarico di coscienza, li scienziati inventori del nuovo sistema hanno dichiarato che il paziente rende l'anima a Dio in soli 150 secondi e dopo appena 30 secondi perde completamente i sensi, per cui non capisce più niente. M'avete detto un prospero!

Certo se si trattasse di fumare un mezzo sighero toscano o di fare una passatella o d'aspettare una vettura tranviaria, che sono trenta secondi? Volano che no nemmeno se n'accorge; ma i signori scienziati, che non si devono chiamare boja come me, se li mettano a contare col polso alla mano quei trenta secondi, chiudano l'occhio e si figurino di stare a tette e tette con un sifone di acido prussico e poi mi venghino a dire quanto gli tocca d'allungare il collo, prima di perdere i suddetti sensi.

Io, per una certa regola di quel signori, con la mannaia facevo le cose molto più sbrigate. Ma che trenta secondi! Un calcolo a parte addietro. l'omo cadeva a panza sotto e tucchete, si trovava senza capocela, con tanta sveltezza, che qualunno se la cercava ancora per grattarsela. Dice: C'era lo spargimento di sangue. Ah, è per questo motivo! Li signori scienziati di iaggiu' sono gente dilicata e perciò gli fa senso lo spettacolo del rosso. Viceversa, da certi buchi a vetri, stanno a gustarsi tutti li scontorcimenti del condannato che combatte con l'acido prussico e hanno inventa-



to puro un apparecchio per sentire quello che il condannato dice.

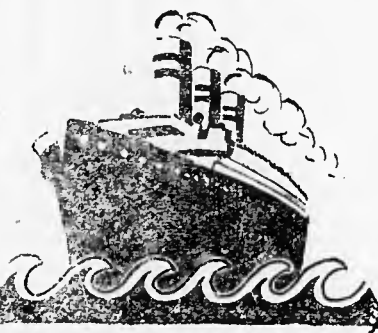
Come si dirà in americano ve possono ammazzavve a quanti sete? Certo quella frase l'avranno dovuta da registrare parecchie volte.

E non aggiungo altro. Dico soltanto che si avete bisogno di qualche cosa, evocate lo spirito mio, che vi servirà come si conviene, e con l'antico sistema che è sempre il meglio.

Vostro dev.mo

Giovanni Battista Bugatti

boja di Roma



Nuovi arrivi delle insuperabili sveglie di precisione

"INVICTA"

E DELL'UNIVERSALE

OROLOGIO da TASCA

"INVICTA"

"l'ora al secondo"

ESIGETE IN TUTTE LE OROLOGERIE QUESTA RINOMATA MARCA

DISTRIBUTORI

Casa Masetti

Lad. Santa Epifania, 13

S. PAULO.

Un gruppo di giornalisti in visita a Juquery

(Continuazione: Vedi numero precedente).

Col collega del "Fanfulla" sempre in testa passiamo al padiglione dei "tranquilli".

Il collega del "Fanfulla" passa dalle esclamazioni di entusiasmo e di meraviglie a quelle del... piu' assoluto rinfoltimento.

Appena scorge il collega comandatore (l'unico collega comandatore che abbia avuto nella sua vita), gli si avvicina con aria melliflua e gli sussurra:

— Di, Ferruccio bello, ti senti male?

— No... no: non è niente: passerà.

Il povero Comendatore che era stato mandato là per qualche giorno ha mormorato, poi, sommessamente con noi:

— Ma come! — mi mandano qua per guarire della sua... compagnia e poi me lo vedo ancora fra i piedi? Ma questo è un tradimento ordito da Goeta.

— Psss... psss. silenzio! — Grida il collega del "Fanfulla".

— Che c'è?

Il cronista si domanda: sogno o son desto?

Ma scorto, poveretto, Goeta e Bellucci, davanti ad uno specchio, in atto di far "tollette"...

Hanno la mania di passare per i due piu' bei soggetti della colonia e stanno tutto il giorno in quell'atteggiamento.

Baltazar che li accompagna continuamente e non li lascia né di giorno, né di notte, regge loro lo specchio e porta... il moccolo.

A questo punto il collega del "Fanfulla" dà in smanie. E', diventato furioso.

— Ma questo è un tiro birbone che mi avete giocato... — grida come un forsenato!

Accorrono Borla e Magnoni

e tentano di calmarlo: ma invano.

— Se non stai buono, ti faccio fare la fine di Piolin — grida il Torsolo.

E lo spauracchio del "Pasquino" ha una così... magica potenza che il povero collega del "Fanfulla" dalle esclamazioni entusiastiche della prima ora, è passato ad una riflessione molto... sensata:

— Per me, ormai, il piu' bel posto è Juquery!

IL VISPO TERESO

Il vispo Tereso Avea, circospetto, Raccolto di peso Un lungo cornetto.

E tutto giulivo Per questo motivo, Gridava, proteso:

— L'ho presol l'ho presol

A lui, punzecchiando, il corno gridò:

— Martin, decorando, Che male ti fo?

Poiché, bene o male, Son fatto a spirale: Deh, lasciami! Anch'io

Ho un santo, perdio!

Confuso, stordito, Tereso arrossi',

E il corno appuntito Di man gli sfuggi'!

Però la morale, (Sia senza rancor)

Pel bene o pel male, La tiri il lettore!

L'ARROSTINO DI PIRITUBA

GIORNALINO DEI BOBOS

Tiratura superiore a quella dei giornali di tutto il mondo e paccirconvicini!

Sabato scorso si è inaugurata in rua S. João la piacca di alluminio che è stata benedetta dal Papa!

Bobos di tutto il mondo, unitevi e abbonatevi all'Arrostino di Pirituba!

Si vende come il pane, a 300 réis il chilo!



— PER REGALI —
ARTICOLI FINISSIMI DI METALLO



... Il miglior assortimento a prezzi bassissimi si trova nella Gioielleria A CONFIANÇA, di Pastore Irmãos — Rua General Carneiro, 71.

Casa da Sé

Per la Settimana Santa e Pasqua, abbiamo ricevuto: Anguilla Marinata — Zerri Marinati — Ventresca — Tonno — Trota — Tonno ai funghi — Calamaretti — Moscardini — Polpi e sardine di diverse qualità. Prosciutto cotto e crudo di Modena — Salame di Modena — Formaggi di grana Stravecchione ed altre 22 qualità di formaggi.

LIQUORI — VINI E CHAMPAGNE

Ferrari & Toni

PRAÇA DA SE' N. 11-A

Telefono, Central 813 — SÃO PAULO





FABBRICA DI SPECCHI



VETRI
CRISTALLI CURVI
LAPIDAZIONE
e GRAVAZIONE
Importazione
e Esportazione

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondi)
TELEPHONE CIDADE 6024
AURELIO BANDINI & CIA.

SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di
stomaco, intestino, fegato. ricambio

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi,
artrici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza,
di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche
epatiche

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

Società dei Sali St. Vincent — Milano — Italia

Confeitaria-Sorveteria "Selecta"

RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 37
TEL. CIDADE, 5054 e 5055

La piu' moderna, la piu' lussuosa e la piu' perfetta di
S. Paulo — Completo assortimento di dolci e torte —
Ottima sezione di freddi e formaggi — Orchestra dalle
13 alle 18 e dalle 21 alle 24,30

SERVIZIO INAPPUNTABILE PER BATTESIMI, NOZZE
ECC. — GRANDE SALONE PER TE' E RIUNIONI FAMILIARI

VENDONSÌ

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono guadagnare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis — OLINDO BARBIERI — Rua do Paraíso, 23 — S. Paulo — Telefono, 153 Avenida.

ELETRICITA'

CASA VOLTA
TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465
Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

"A CAMA PATENTE"

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

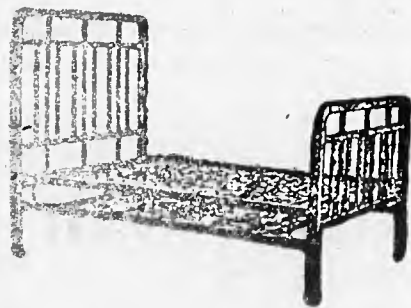
LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533
Grande assortimento di mobili fini e medi, di ogni stile —
Mobili di vimini — "Colchoaria" — Teppezeria

"Ternos estofados" di tutte le qualità — Letti in ferro smaltati e semplici — "Camas Patentes" — Prezzi modici.
Si vende a denaro e si facilita il pagamento.

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

JACOB GOLDSTEIN



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI
VENDO A PREZZO DI FABBRICA

AGENZIA LIBRARIA "G. AMENDOLA"
 RUA 13 DE MAIO, 85 — CAMPINAS

ULTIMI ARRIVI DI NOVITA'

Massimo Gorki: I FIGLI DEL SOLE	6\$000
Alfredo Panzini: I TRE RE CON GELSOMINO, BUFO FONE DEL RE	7\$000
Nino Berrini: TUTTA LA VITA IN 15 GIORNI	7\$000
Massimo Bontempelli: PRIMO SPETTACOLO	6\$000
Federico Tozzi: RICORDI DI UN IMPIEGATO	7\$000
Triussa: LA GENTE	6\$000

In Spagnuolo, tutte le Opere di VICENTE BLASCO IBANEZ, e Romanzi di Ramon Gomez de la Serna, Carmen de Burgos, Eugenio D'Ors, Unamuno, Gomez Carrillo, JOSE' FRANCES, Madariaga, e altri celebri scrittori Spagnuoli e stranieri, nonché libri Tecnici, Scientifici e di Coltura varia.

Manteniamo il prezzo di Rs. 25\$000 — Franco di porto per TUTTA L'AMERICA, per l'opera di FRANCESCO DE PINEDO: "UN VOLO DI 55.000 KILOMETRI"

AS CRIANÇAS DE PEITO
 (UJAS MAES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO
 DE GIFFONI
 AUGMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS.
 ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.

A VENDA NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS
 DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C^o
 RUA 1^o DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO.
LIC. D. S. PUBLICA N.º 469 DE 16-9-905 (MARCA REGIS TRADE)



UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS
 di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA
 — DI —
**A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4
 S. PAULO**

CHIEDETE, QUINDI:

- Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Elettrocità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).
- Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
- Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).
- Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).
- L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

DENTATURE MODERNE ANATOMICHE



Sicurezza e stabilità garantite. La combinazione rosea del "vulcanitecelluloide" moderno con la collocazione artistica dei denti anatomici 6 — la piu' perfetta imitazione della natura nell'arte dentaria.
 — Nessuno avverte che è dentatura o denti artificiali.

Si può fare in tre giorni
 nel consultorio dello specialista DR. DEODATO DE MORAES, che ha officine proprie con tutti gli apparecchi necessari. —::— PREZZI MODICI

DENTI CHE SI MUOVONO PYORRHE'A
 Per la cura radicale e garantita in pochi giorni cercate il DR. MORAES, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25. Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite gratuitamente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su la "pyorrhca" costano 30\$000. RUA SANTA EPHIGENIA, 25 —::— S. PAULO

vá
do

MIRAMIR

**INDO A SANTOS
 ainda mesmo que chova!**

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.

José Nob. de Gerard
 R. Q. Bocayuva, 64
 Central 4-7-9 — S. PAULO



CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMÃO
 Rua Washington Lulz, 17
 ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

PIANOS A 1:200\$000



Desde este preço encontramos de facto

A RUA TUPY, 59
VENDAS A PRAZO

TRIANON

RESTAURANT
 TEA-ROOM-CAFE'
 MODERNITA' - LUSO
 E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

PREFIRAM

LACTA

CHOCOLATE E LEITE, O MAIS DELICIOSO

PASTIFICIO MATTALIA

Rua Vergueiro, 229

TELEFONO, AV. 2092

S. PAULO



Speciale fabbricazione di:
TAGLIARINI E PASTE
ALL'UOVO, DI SEMOLA E
GLUTINATE — RAVIOLI
— CAPPELLETTI —
GNOCCHI — BISCOTTI
LICIA — CIAMBELLA
VIRGILIANA — GRISSI-
NI USO TORINO — Impor-
tazione diretta di: FOR-
MAGGIO ARMIGIANO E
ROMANO — VINI PIE-
MONTESI — ESTRATTI
DI POMIDORO — Servizio
a domicilio pronto

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 3509

S. PAULO

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

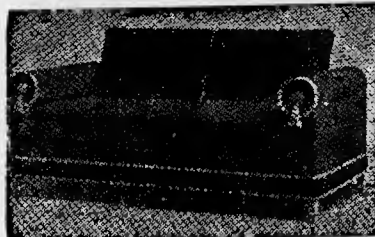
== ULTIME NOVITA' ==



CAPPELLI DI FELTRO E DI CRINE PER SIGNORE

RIFORME - VESTITI

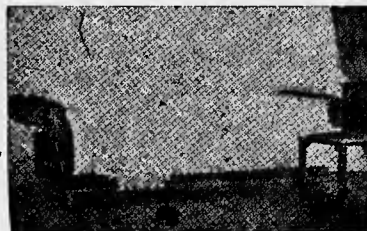
Rua Ruy Barbosa N. 89
Tel. Av. 3160



Sofá - Cama

Il mobile

del domani



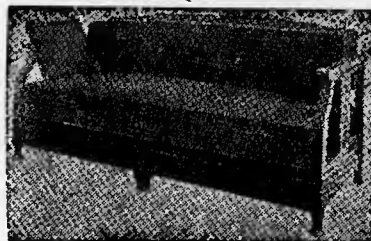
Trasformabile in letto

Trasformato in letto

AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.

ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.



Trasformabile in letto da 2 posti

Diversi tipi - Prezzi modici

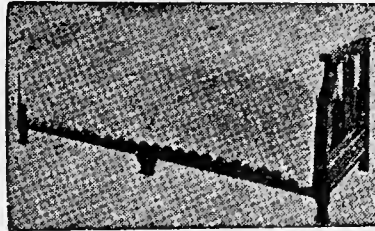
FABBRICANTE:

F. DE LORENZI

Rua Duarte Azevedo, 35-A

Tel. S. Anna, 97

S. PAULO



Trasformato in letto

Instituto Cabellina

— NANA' —

Cabellina NANA'

Formula do eminente scien-
tista argentino Dr. Fausti-
no Lopes. — Garante a
cura de todas as molestias
::: do couro cabelludo :::

Tratamento esclusivo no
Instituto

R. LIBERO BADARO' 103
(Sobre-loja)

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.
R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

AGUA DE LINDOYA

Recebida diariamente da fonte. — Entregas
a domicilio, com a maior rapidez
RUA DR. ABRANCHES N. 21 — TELEP., CID., 1979

SE V. S. SPERIMENTERA' LA

Manteiga ^{VEGETAL} de Coco "Brasil"

non vorrá, nella preparazione dei suoi alimenti, altro grasso

IN VENDITA NEGLI EMPORI DELLA CITTA'



Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionaes

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riu-
nioni famigliari. Servizio ac-
curatissimo di The, Latte e
Chocolate, biscotti, dolci finis-
simi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-
le 14,30 alle 16 e dalle 20 al-
le 23,30.

Salone completamente e ric-
camente rimordenato.

BOCCE

Artigo Italiano. Offerta
especial: jogo de 9 por
35\$000. — Para porte
mais 3\$000. Pedidos di-
rectos aos Importadores:
ADOLPHO DROGHET-
TI & FILHO — Rua
Florencio de Abreu, 103
S. PAULO

La "Rapidissima"

Macchina UNIVERSALE

Chiedete cataloghi e dimostrazioni pratiche
agli Agenti Generali per tutto il Brasile



RUA DIREITA, 47 S. PAULO RUA DO ROSARIO, 161 SANTOS

CASA SOTERO
RIO DE JANEIRO

Compassi & Camin

OFFICINA PER RIPARAZIONI
IN STOCK PEZZI DI RICAMBIO

Olio

Bertolli

**Olio di pura Oliva
finissimo**

IL PREFERITO

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838!

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO